

*INFORMAZIONI COMMERCIALI PER I CONSUMATORI
COMMERCIAL INFORMATION FOR THE CONSUMER
INFORMATIONS COMMERCIALES POUR LE CLIENT
INFORMACIONES COMERCIALES PARA EL CLIENTE
HANDELSINFORMATIONEN FÜR DEN KUNDEN
COMMERCIELE INFORMATIES VOOR DE KLANT
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ*

- (IT)** ISTRUZIONI PER INSTALLAZIONE USO E MANUTENZIONE
- (GB)** INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE INSTRUCTION
- (F)** INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET AVIS DE MONTAGE
- (E)** INSTRUCCIONES DE USO Y DE MONTAJE
- (D)** BEDIENUNGSANLEITUNG MIT MONTAGEANWEISUNGEN
- (NL)** GEBRUIKSAANWIJZIGING
- (RU)** УСТАНОВКА, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

MOTORI SEM ENERGY LABEL

*INFORMAZIONI TECNICHE
TECHNICAL INFORMATION
INFORMATION TECHNIQUES
INFORMACIONES TÉCNICAS
TECHNISCHE INFORMATIONEN
TECHNISCHE INFORMATIES
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ*

TYPE: FSED



(IT)



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto. Questo elettrodomestico è marcato conformemente alla Direttiva Europea 2012/19/EC sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

(GB)



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

(F)



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit. Cet appareil est commercialisé en accord avec la directive européenne 2012/19/EC sur les déchets des équipements électriques et électroniques (WEEE).

(E)



El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto. Este electrodomestico está marcado conforme a la directiva Europea 2012/19/EC sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

(D)



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieses Elektrohaushaltsgerät ist entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/EC Über Elektro- und Elektronik - Altgeräte (WEEE).

(NL)



Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Dit apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2012/19/EC voor elektrische en elektronische afval (WEEE).

(RU)



Значок на приборе или на его упаковке означает, что прибор не относится к обычным бытовым отходам. Его необходимо отнести в специальный пункт сбора электрических и электронных приборов для вторичной переработки. Предусмотрите надлежащие меры при ликвидации этого прибора для того, чтобы избежать пагубного воздействия на окружающую среду и здоровье людей в результате неправильных действий по его уничтожению. Для получения более подробной информации по ликвидации этого прибора обратитесь в местные исполнительные органы или учреждение, занимающиеся сбором и переработкой отходов, или в магазин, в котором Вы его купили. Этот прибор имеет значок Европейской Директивы 2012/19/EC по уничтожению электрических и электронных приборов (WEEE).

Avvertenze:

L'uscita aria dell'apparecchio, non deve essere collegata ad un condotto usato per lo scarico di altri fumi quali impianti di riscaldamento, scaldabagni, ecc..

Per l'emissione all'esterno dell'aria rispettare le norme vigenti.

Provvedere ad una adeguata areazione del locale quando l'apparecchio viene utilizzato contemporaneamente ad altre utenze alimentate a gas, olio o carbone, come previsto dalle vigenti norme.

L'alimentazione per il motore della centralina avviene tramite la cappa posta in cucina.

Prima de collegamento elettrico assicurarsi che i valori di tensione dell'abitazione corrispondano con quelli delle traghette dati elettrici dell'apparecchio.

Prima di procedere a qualsiasi tipo di operazione di pulizia o manutenzione assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla rete elettrica.

Una buona manutenzione garantisce un buon funzionamento ed un buon rendimento nel tempo.

I gruppi di aspirazione SEM sono in classe I pertanto necessitano di collegamento a terra.

Consigli utili:

- Utilizzare un tubo di evacuazione aria che abbia la lunghezza massima non superiore a 5 metri.
- Limitare il numero di curve nella canalizzazione poichè ogni curva riduce l'efficienza di aspirazione equiparata a un metro lineare. (Es. se si utilizzano n°2 curve a 90° la lunghezza della canalizzazione non deve superare i 3 metri.
- Il materiale della canalizzazione deve essere approvato normativamente.
- Evitare cambiamenti drastici di sezione.
- Fare attenzione alle istruzioni d'uso e di montaggio della cappa aspirante.
- Per il mancato rispetto delle precedenti istruzioni la fornitrice non risponderà per problemi di portata o di rumorosità e nessuna garanzia sarà prestata.
- Alcune centraline sono dotate di un foro per l'evacuazione aria da 200mm. Nela caso in cui la cappa alla quale viene collegata la centralina sia predisposta di uscita aria da 200mm, è consigliabile utilizzare il condotto da 200mm al fine di ottenere la massima prestazione. Se la cappa è dotata di uscita aria da 150mm di dovrà utilizzare l'apposita riduzione da 200mm a150mm inserita all'interno della cappa.

Attenzione! Il cavo della centralina non deve essere tagliato o aggiuntato con altri cavi, questo potrebbe compromettere il corretto funzionamento e le condizioni di sicurezza del prodotto. Inoltre farà decadere la copertura della garanzia da parte della casa costruttrice.

“**ATT:** Per conoscere esattamente l'assorbimento in (WATT) del motore utilizzato, l'installatore dovrà barrare, nella targa adesiva posta di fianco alla targa dati tecnici, la casella corrispondente alla centralina SEM installata, come riportato nella figura seguente. “

Motor	
SEM1- E 275W	<input type="checkbox"/>
SEM2- E 190W	<input type="checkbox"/>
SEM7- E 490W	<input type="checkbox"/>
SEM8- E 250W	<input type="checkbox"/>
SEM10- E102W	<input type="checkbox"/>
GR.ASP- E 275W	<input type="checkbox"/>

90005150114

Attenzione!

Le centraline di aspirazione SEM possono essere collegate a prodotti della stessa casa costruttrice predisposti in versioni Esternal Motor.

Con l'entrata in vigore dal 1° Gennaio 2015 dei nuovi regolamenti della Commissione Europea EU65 "Energy label" e EU66 "Ecodesign", abbiamo reso conforme i prodotti in base ai requisiti richiesti.

Tutti i modelli nelle versioni energy label dispongono di una elettronica, con funzioni di temporizzazione delle velocità di aspirazione, superiore a 650m3/h.

I prodotti SEM1 e SEM2 dispongono della IVA velocità temporizzata per un periodo pari a 6 minuti se abbinata ai prodotti DOWNDRAFT o 5 minuti se abbinata agli altri prodotti come cappe a cielo, cappe a parete, cappe ad isola. Trascorsi i tempi di cui sopra il motore di aspirazione passa alla 3° velocità in maniera automatica.

Il prodotto SEM7 e SEM8 ha una portata superiore a 650m3/h sia alla 4° che alla 3° velocità, pertanto vengono automaticamente temporizzate come segue:

SEM7 SEM8 con DOWNDRAFT

4° velocità temporizzata per 6 minuti, trascorsi i quali il prodotto passa alla 2° velocità

3° velocità temporizzata per 7 minuti, trascorsi i quali il prodotto passa alla 2° velocità

SEM7 SEM8 con CAPPE A CIELO – CAPPA A PARETE ISOLA

4° velocità temporizzata per 5 minuti, trascorsi i quali il prodotto passa alla 2° velocità

3° velocità temporizzata per 7 minuti, trascorsi i quali il prodotto passa alla 2° velocità

Il prodotto in modalità stand-by ha un consumo inferiore a 0.5W.

SEM 1 (dis. 1) – SEM 8 (dis. 1A)

L'apparecchio è stato progettato per aspirare i vapori e gli odori in modo ottimale con estrema silenziosità.

L'apparecchio dovrà essere installato all'interno dell'abitazione collegandolo alla cappa che si trova in cucina (dis. 2).

Modalità di fissaggio: per facilitare le operazioni di installazione, l'apparecchio può essere fissato a parete, a soffitto o sul pavimento in posizione verticale (dis. 3) o orizzontale (dis.4) rispetto al piano di fissaggio.

NOTA: Nel caso del fissaggio verticale, si possono utilizzare le staffe in dotazione solo dalla parte più lunga (fig. 6).

Fissaggio dell'apparecchio: una volta stabilito la posizione e il modo di fissaggio, bisogna introdurre i gommini anti-vibrazioni nelle staffe in dotazione (dis. 5C).

I gommini vanno messi nei lati che andranno a contatto con il muro.

Appoggiare le staffe (dis. 5A) sulla centralina facendo coincidere i fori di quest'ultima con quelli delle staffe e fissare con le viti in dotazione (dis.5B)

Appoggiare il tutto nel punto di fissaggio deciso in precedenza segnando, sulla parete, i punti dove bisognerà effettuare i fori.

Nei fori eseguiti inserire i tasselli in dotazione (dis. 6A).

Appoggiare la centralina sulla parete facendo coincidere i fori delle staffe con i tasselli in plastica e avvitare il tutto con le viti in dotazione (dis. 6B).

Collegamento dei tubi: l'apparecchio è predisposto con un'entrata e un'uscita per il collegamento dei tubi (verificare la direzione dell'aria tramite l'etichetta esterna prima del montaggio dei tubi di evacuazione dis. 7), collegare i tubi e fissarli con idonee fascette metalliche (tubi e fascette sono a cura dell'installatore). Il tubo (dis. 7A) va collegato alla cappa posta nella cucina, il tubo (dis. 7B) va indirizzato verso l'esterno dell'edificio.

Collegare il cavo del motore remoto, alla morsettiera presente all'interno della scatola in plastica, nella cappa. Fare attenzione nel rispettare i colori dei cavi durante il collegamento elettrico (fig.8).

SEM 2 (dis. 9)

L'apparecchio è stato progettato per aspirare i vapori e gli odori in modo ottimale.

L'apparecchio dovrà essere installato all'esterno dell'abitazione collegandolo alla cappa che si trova in cucina (dis.10).

Modalità di fissaggio: il montaggio dell'apparecchio deve essere effettuato da personale qualificato. Usando l'apposita maschera di foratura (dis.11) praticare sulla parete esterna tutti i fori indicati nella stessa facendo attenzione a non danneggiare tubature dell'acqua o linee elettriche.

I fori alla parete dovranno essere effettuati con una punta da da 8 mm. Nei fori praticati dovranno essere progressivamente:

– Inseriti i relativi tasselli in plastica in dotazione (dis.11A).

– Inseriti i due tubi telescopici nel foro da 160 mm.

– Inserire il tubo in plastica da 40 mm.

Prima di appoggiare l'apparecchio sul muro bisogna inserire la connessione elettrica nel tubo in plastica. Fissare l'apparecchio senza carter estetico in acciaio, precedentemente tolto dal blocco motore, facendo coincidere i fori del blocco motore stesso con i fori sul muro e serrando con le viti in dotazione (dis.11B).

Collegamento dei tubi: l'apparecchio è predisposto con un entrata dell'aria per il collegamento dei tubi telescopici, e un uscita.

Dopo che l'apparecchio è stato fissato alla parete esterna, i due tubi telescopici posti all'interno della parete devono essere collegati con la cappa tramite i tubi flessibili (dis.12).

Il fissaggio tra i tubi deve essere effettuato con idonee fascette metalliche (tubi e fascette sono a cura dell'installatore).

Collegare il cavo del motore remoto, alla morsettiera presente all'interno della scatola in plastica, nel cablaggio della cappa. Fare attenzione nel rispettare i colori dei cavi durante il collegamento elettrico (fig.14).

Al fine di evitare possibili infiltrazioni d'acqua disporre accuratamente del silicone in corrispondenza del perimetro del prodotto, in prossimità del muro.

Montaggio carter esterno: rimontare il carter estetico facendo coincidere la griglia con l'uscita aria del blocco motore (dis.13).

SEM 7 (dis. 15)

L'apparecchio è stato progettato per aspirare i vapori e gli odori in modo ottimale. L'apparecchio dovrà essere installato all'esterno dell'abitazione collegandolo alla cappa che si trova in cucina (dis. 16).

Modalità di fissaggio:

il montaggio dell'apparecchio deve essere effettuato da personale qualificato. Usando l'apposita maschera di foratura (dis. 17) praticare nella parete esterna tutti i fori indicati nella stessa facendo attenzione a non danneggiare tubature dell'acqua o linee elettriche. I fori alla parete dovranno essere effettuati con una punta da da 8 mm.

Nei fori praticati dovranno essere inseriti progressivamente:

- i tasselli in plastica in dotazione (dis. 17).
- i due tubi telescopici nel foro da 200 mm.
- il tubo in plastica da 40 mm. per il passaggio del cavo.

Prima di appoggiare l'apparecchio alla parete bisogna rimuovere il carter in acciaio mediante le 8 viti perimetrali (dis. 18) quindi inserire la connessione elettrica nel tubo in plastica. Fissare l'apparecchio facendo coincidere i fori del blocco motore con i tasselli presenti nel muro e serrando.

Collegamento dei tubi:

l'apparecchio è predisposto con un'entrata dell'aria per il collegamento dei tubi telescopici, e un'uscita. Dopo l'installazione alla parete esterna, i due tubi telescopici (dis. 12C) posti all'interno della parete devono essere collegati con la cappa tramite i tubi flessibili. Il fissaggio tra i tubi deve essere effettuato con idonee fascette metalliche (tubi e fascette sono a cura dell'installatore).

Al fine di evitare possibili infiltrazioni d'acqua disporre accuratamente del silicone in corrispondenza del perimetro del prodotto, in prossimità del muro.

Montaggio carter esterno:

rimontare il carter estetico facendo coincidere la griglia con l'uscita aria del blocco motore (dis. 18).

Collegare il cavo del motore remoto, alla morsettiera presente all'interno della scatola in plastica, nel cablaggio della cappa. Fare attenzione nel rispettare i colori dei cavi durante il collegamento elettrico (fig.14).

SEM 9 (dis.19)

L'apparecchio è stato progettato per aspirare i vapori e gli odori in modo ottimale.

L'apparecchio dovrà essere installato all'esterno dell'abitazione collegandolo alla cappa che si trova in cucina (fig. 19).

Modalità di fissaggio al tetto: effettuare nel tetto un'apertura quadrata atta al passaggio di un tubo quadrato delle dimensioni di 180mm X 180 mm.

Posizionare le 2 staffe fornite in dotazione, nella parte inferiore del tetto come da figura 20. Fare attenzione nel posizionare le staffe in coincidenza dell'apertura realizzata.

Posizionare il camino in acciaio in corrispondenza dell'apertura realizzata (figura 21), fare attenzione nel far uscire il camino dal tetto in maniera sufficiente da permettere l'installazione della SEM9 (figura 22).

Attenzione: mantenere un'adeguata distanza della centralina dal tetto in modo da proteggerla dalla neve.

Nel caso siano necessari entrambi i camini in acciaio, è possibile accoppiarli in maniera telescopica e fissarli mediante otto viti fornite in dotazione (figura 23).

Assicurarsi che il tubo inox sia perfettamente verticale quindi effettuare le forature al camino in corrispondenza dei fori presenti nelle staffe (figura 24), utilizzare una punta elicoidale da diametro 2mm. Bloccare definitivamente il camino al tetto usando sei viti fornite in dotazione (figura 24).

Munirsi di un tubo circolare di lunghezza SUPERIORE a quella del camino inox di almeno 10 Cm e fissarlo alla flangia ingresso aria della SEM9 mediante una fascetta (fig. 25).

Inserire la centralina con il tubo circolare nel camino inox precedentemente fissato al tetto, fare attenzione nel fare passare anche il cavo elettrico all'interno del camino inox (figura 26). Fissare la centralina al camino mediante le otto viti metriche fornite in dotazione (figura 27).

Collegare il tubo circolare alla tubazione proveniente dalla cucina.

Collegamento elettrico: collegare il cavo elettrico della centralina al prodotto che si trova in cucina nella apposita connessione (dis. 14).

SEM 10 (dis. 28)

Il prodotto SEM10 è stato progettato per essere installato sotto al mobile della cucina, in corrispondenza dell'uscita aria inferiore del downdraft. Detto prodotto può funzionare solo se abbinato ad un downdraft, dello stesso produttore, in versione external motor.

L'apparecchio è stato progettato per aspirare i vapori e gli odori in modo ottimale con estrema silenziosità. Si consiglia l'installazione del prodotto solo in VERSIONE FILTRANTE e si consiglia di usare una tubatura del diametro costante, pari a 150 mm o pari sezione.

Si sconsiglia l'utilizzo delle curve nella tubatura aria in quanto incidono sulle prestazioni del prodotto.

Modalità di fissaggio: Collocare il prodotto sotto il downdraft in corrispondenza dell'uscita aria come indicato dalla (fig. 29).

Vengono forniti in dotazione tutti i raccordi e un tubo rettangolare che permette di collegare il downdraft al prodotto SEM10.

L'uscita aria del prodotto deve essere collegata all'uscita del mobile in maniera da rimettere in circolazione l'aria aspirata nell'ambiente della cucina. Le tubature da collegare all'uscita aria del prodotto SEM10 non sono fornite in dotazione.

E' possibile orientare l'uscita aria del prodotto in base alle esigenze di installazione, ruotando la flangia uscita aria come da (figura 30).

L'apparecchio è dotato di un cavo elettrico lungo 1,5 metri, da collegare alla cappa nell'apposita morsettiera presente all'interno della scatola in plastica di colore nero (Fig. 8).

Il prodotto viene dotato di un raccordo in metallo (fig.31) che può essere utilizzato, qualora le caratteristiche dimensionali del mobile lo permettano, per posizionare in avanti il prodotto SEM10, come indicato nella figura 32.

Quando si utilizza il raccordo indicato in fig. 31, è molto importante NON utilizzare la flangia metallica di colore bianco, rimuoverla come da fig. 30.

In riferimento alla normativa Energy Label, detto prodotto, viste le performance non necessita di temporizzazione delle velocità.

SEM 13 (dis. 33)

Il prodotto SEM13 è stato progettato per essere installato sotto al mobile della cucina, in corrispondenza dell'uscita aria inferiore del downdraft.

Detto prodotto può funzionare solo se abbinato ad un downdraft S-DD11 o S-D16, in versione external motor.

L'apparecchio è stato progettato per aspirare i vapori e gli odori in modo ottimale con estrema silenziosità. Si consiglia di usare una tubatura del diametro costante, pari a 150 mm o pari sezione.

Si sconsiglia l'utilizzo delle curve nella tubatura aria in quanto incidono sulle prestazioni del prodotto.

Modalità di fissaggio: Collocare il prodotto sotto il downdraft in corrispondenza dell'uscita aria come indicato dalla (fig. 33).

Collegare le tubature tra il downdraft e la SEM13, quindi collegare le tubature in corrispondenza dell'uscita aria del prodotto.

In versione filtrante, l'uscita aria del prodotto deve essere collegata all'esterno del mobile in maniera da rimettere in circolazione l'aria aspirata nell'ambiente della cucina.

Vi raccomandiamo di installare la scatola metallica contenente i componenti elettronici (fig. 34) almeno a 10 cm dal suolo e ad una distanza sufficiente da tutte le fonti di calore (es: lato di un forno, o piano cottura).

Effettuare i collegamenti elettrici indicati in figura 34.

Vengono forniti in dotazione tutti i raccordi e un tubo rettangolare che permette di collegare il downdraft al prodotto SEM13.

Le tubature da collegare all'uscita aria del prodotto SEM13 non sono fornite in dotazione.

L'apparecchio è dotato di un cavo elettrico lungo 1,5 metri, da collegare al downdraft nell'apposita morsettiera presente all'interno della scatola in plastica di colore nero.

In riferimento alla normativa Energy Label, detto prodotto, viste le performance non necessità di temporizzazione delle velocità.

Nei disegni 35 e 36 vengono illustrati delle possibili installazioni del motore remoto SEM13, abbinato ai prodotti SDD11 e SDD16.

Warnings!

The air outlet of the appliance must not be connected to a flue which is used for exhausting other fumes from appliances, such as a central heating, boilers etc..

For the external exhausting of the fumes, comply with the regulations in force.

Ventilate the room suitably according to the laws in force when the appliance is working together with gas, oil or coal burning appliances, at the same time.

The motor of the peripheral exhausting group is powered by the cooker-hood placed in the kitchen.

Before connecting the cooker hood to the mains supply, make sure that the voltage indicated in the rating plate corresponds to the mains voltage in the home.

Before carrying out any sort of maintenance or cleaning operation, make sure that the appliance is disconnected from the electrical mains.

An appropriate maintenance ensures a good working and a good performance in the long run.

The external motors type SEM are built in class I, therefore they must be earthed.

Useful warnings:

- Use an air outlet pipe with a maximum length not higher than 5 meters.
 - Limit the number of bends in the exhausting pipe as every bend reduces the performance up to one linear meter. (If you use 2 90° bends, than the length of the pipe has not to be higher than 3 meters).
 - The material for the pipe has to be approved by an authorized company.
 - It is important to avoid changes in the diameter (we recommend a diameter of 150mm).
 - Read carefully the manual of instructions and installation of the unit.
 - Sirius will not be responsible for problems of capacity and/ or noise level due to the missed respect of the warnings included in the manual of instructions.
 - SEM8/7 are equipped with a 200mm diameter hole for the exhausting pipe. If the unit that has to be connected to the remote fan is already equipped with a 200mm diameter hole, the nit is recommended to use a pipe with the same diameter in order to get good performances. Otherwise, if the unit is equipped with a 150mm diameter hole, than it is recommended to use the joint (from 200mm to 150mm), already supplied with the unit.
- The electric box cable should not be cut or joined together with other cables, since it could compromise the proper working and the safety conditions of the appliance. Furthermore, this will invalidate the manufacturer's warranty coverage.

CAUTION: In order to know the exact power input in (WATT) of the motor being used, the technician shall tick the box corresponding to the SEM unit used on the label placed next to the rating label, as shown in the figure below. “

Motor	
SEM1- E 275W	<input type="checkbox"/>
SEM2- E 190W	<input type="checkbox"/>
SEM7- E 490W	<input type="checkbox"/>
SEM8- E 250W	<input type="checkbox"/>
SEM10- E102W	<input type="checkbox"/>
GR.ASP- E 275W	<input type="checkbox"/>

90005150114

Warnings!

As a result of the new EU65 “Energy label” and EU66 “Ecodesign” regulations issued by the European Commission, which came into force on January 1st, 2015, our products have been adapted to comply with these new requirements. All of the models complying with the energy label requirements, are equipped with new electronics including a timer device for suction speeds control, when the air capacity exceeds 650m³/h.

SEM1 and SEM2 products have the timer control function activated at IV speed for 6 minutes, if it is combined with a DOWNDRAFT or 5 minutes if it is combined with other products, such as ceiling hoods, wall hoods and island hoods. Once the abovementioned times elapse, the motor will switch to 3rd speed automatically.

SEM7 and SEM8 products have a maximum air capacity higher than 650m³/h at both 4th and 3rd speed, therefore they will have the following by default timer control functions:

SEM7 SEM8 with DOWNDRAFT EM

4° speed is time controlled for 6 minutes, after which the product switches to 2° speed
3° speed is time controlled for 7 minutes, after which the product switches to 2° speed

SEM7 and SEM8 with CEILING- WALL AND ISLAND HOODS.

4° speed is time controlled for 5 minutes, after which the product switches to 2° speed
3° speed is time controlled for 7 minutes, after which the product switches to 2° speed

The energy consumption of the appliance in stand - by mode is lower than 0.5W.

SEM 1 (dis. 1) – SEM 8 (dis. 1A)

The appliance is designed to exhaust fumes and odours very silently and in the best way. It must be installed in the house and connected to the cooker-hood, which is in the kitchen (fig. 2).

Types of installation: to make the installation easy, the appliance can be fixed on the wall, on the ceiling or on the floor in a horizontal position (fig. 3) or vertically (fig. 4) to the fixing level.

Note: in the vertical fixing, the brackets supplied can be used only on the longest side (fig. 6).

Installation of the appliance: after deciding the position and the type of installation, insert the anti-vibration rubber caps in the holes of the brackets supplied (fig. 5C).

The rubber caps must be put on the sides which are in contact with the wall.

Put the brackets (fig. 5A) on the remote fitted extraction motor by matching its holes with those of the brackets. Fix with the screws supplied (fig. 5B).

Put the group on the point previously chosen for the installation and mark the points on the wall where the holes must be drilled.

Insert the dowels supplied in the holes (fig. 6A). Put the remote fitted extraction motor on the wall by matching the holes of the brackets with the plastic dowels. Screw with the screws supplied (fig. 6B).

Connection of the pipes: the appliance is endowed with an entrance and an outlet to connect the pipes. Before connecting the exhaust pipes, check the direction of the air showed on the external label (fig. 7). Connect the pipes and fix them with appropriate metal clamps (exhaust pipes and metal clamps have to be supplied by the installer). The pipe (fig. 7A) must be connected with the cooker-hood placed in the kitchen, and the pipe (fig. 7B) must be directed outside the building.

Connect the the external motor's cable to the terminal board found inside the plastic box of the wiring . Make sure to respect the colors of cables when performing the electrical connection (fig. 8).

SEM 2 (fig. 9)

The appliance was designed to exhaust odours and vapours in the best way. The appliance is to be installed on the outside wall of the house and connected to the cooker-hood which is in the kitchen (fig. 10).

Installation: the mounting of the appliance is to be made by qualified technicians. Using the appropriate drilling jig (fig. 11) drill all the holes marked on it into the external wall, by paying attention not to damage water pipes or power lines.

The holes on the wall are to be drilled with a 8 mm. bit. Insert, step by step, the following parts in the holes drilled:

- the corresponding plastic dowels supplied (fig. 11A)
- the two telescopic pipes in the hole of 160 mm.
- the plastic pipe of 40 mm. diameter.

Before leaning the appliance against the wall, insert the supply cord in the plastic pipe. Fix the appliance without the stainless steel external body, which was previously removed from the motor block, by matching the holes of the motor block with the holes on the wall. Tighten with the screws supplied (fig.11B).

Connection of the pipes: the appliance is endowed with an air entrance to be connected with the telescopic pipes and an air outlet.

After fixing the appliance on the external wall, connect the two telescopic pipes, which are placed inside the wall, with the cooker-hood through the flexible pipes (fig. 12).

The fixing between the pipes have to be made with appropriate metal clamps (pipes and clamps are supplied by the installer).

Electrical connection to the hood:

Connect the the external motor's cable to the terminal board found inside the plastic box of the wiring . Make sure to respect the colors of cables when performing the electrical connection (fig,14).

In order to avoid water infiltrations, please apply silicone on the product perimeter, close to the wall.

Installation of the stainless steel external body: put the stainless steel body again, by matching the air exhausting grid with the air outlet of the motor block (fig. 13).

SEM 7 (dis. 15)

The appliance was designed to exhaust odors and vapors in the best way. The appliance is to be installed on the outside wall of the house and connected to the cooker-hood which is in the kitchen (fig. 16).

Installation:

the mounting of the appliance is to be made by qualified technicians. Using the appropriate drilling jig (fig. 17) drill all the holes marked on it into the external wall, by paying attention not to damage water pipes or power lines. The holes on the wall are to be drilled with a 8 mm. bit.

Insert, step by step, the following parts in the holes drilled:

- the corresponding plastic dowels supplied (fig. 17)
- the two telescopic pipes in the hole of 200 mm.
- the plastic pipe of 40 mm. diameter.

Before leaning the appliance against the wall, please remove the stainless steel carter using the 8 perimetrical screws (fig. 18), then insert the supply cord in the plastic pipe. Fix the appliance without the stainless steel external body, which was previously removed from the motor block, by matching the holes of the motor block with the holes on the wall. Tighten with the screws supplied.

Connection of the pipes:

the appliance is endowed with an air entrance to be connected with the telescopic pipes and an air outlet. After fixing the appliance on the external wall, connect the two telescopic pipes (fig. 12C), which are placed inside the wall, with the cooker-hood through the flexible pipes.

The fixing operations have to be carried out by using suitable metallic tools (pipes and tools have to be supplied by the installers).

Electrical connection to the hood:

Connect the the external motor's cable to the terminal board found inside the plastic box of the wiring . Make sure to respect the colors of cables when performing the electrical connection (fig,14).

In order to avoid water infiltrations, please apply silicone on the product perimeter, close to the wall.

Installation of the external carter:

mount the aesthetic carter making sure that the grill will match with the block motor air outlet (dis. 18).

SEM 9 (fig. 19)

The appliance is designed to exhaust fumes and odours very silently and in the best way. It must be installed in the house and connected to the cooker-hood, which is in the kitchen (fig. 19).

Roof installation: make a square opening in the roof for a square pipe with dimensions 180x180mm.

Put the two brackets as shown in fig 20 and mark the holes you are going to drill

Insert the stainless steel pipe trying to match the opening realized (fig. 21) making sure that the pipe comes out of the roof just to enable the installation of the SEM 9 (fig. 22).

Should you need both the pipes, take into account that they are telescopic and fix them through the 8 screws supplied (fig. 23).

Make sure that the stainless steel pipe is in a vertical position. Then make the holes matching the holes in the brackets (fig. 24), Fix the pipe to the roof using the 6 screws supplied (fig. 24).

Use a round pipe at least 10cm longer than the stainless steel pipe and fix it to the flange of the SEM9 through a hose clamp (fig. 25).

Insert the SEM 9 with the round pipe inside the stainless steel previously fixed to the roof, making attention to let the electrical cable pass inside the stainless steel pipe (fig. 26). Fix the motor to the pipe through the 8 screws supplied (fig. 27).

Connect the round tube to the pipe of the kitchen.

Electrical connection: connect the electrical cable of the motor to the product installed in the kitchen (fig. 14).

SEM10 (fig. 28)

SEM10 product has been designed to be installed under the kitchen cabinet, corresponding to the downdraft lower air outlet . This product can work only if it is used in combination with a downdraft equipped with external motor, manufactured by the same producer.

The appliance has been designed to suck vapours and odours in an optimal and almost noiseless way . We recommend to use the product only in FILTERING MODE and to use a constant diameter piping of 150mm or similar sections.

We recommend to use piping without elbows, as they negatively affect the performance of the appliance.

Installation procedure: place the appliance under the downdraft , corresponding to the air outlet, as shown in (fig. 29).

All fittings are supplied with the appliance, along with a rectangular pipe that connects the downdraft to the SEM10 product

The appliance air outlet shall be connected to the cabinet, in such a way that the air sucked in the kitchen can be recirculated back into the room. Piping to be connected to the SEM10 product air outlet are not supplied with the appliance.

It is possible to direct the product air outlet according to your installation requirements, by rotating the air outlet flange as shown in (fig. 30).

The appliance is equipped with a 1,5 meter long power cable, to be connected to the hood in the specific terminal board found inside the plastic black box (Fig. 8).

The product is supplied with a metallic joint (fig.31) which allows to put ahead the SEM 10, as shown in fig 32. This possibility depends strictly on the dimension of the furniture. When the joint in fig. 31 is used, it is very important not to use the white metallic flange, but remove it as shown in fig. 30

With reference to the Energy Label standard and taking into account its performances, it is not necessary to equip the product with any time control device.

SEM13 (fig. 33)

The product SEM 13 has been designed to be installed under the furniture, with the lower outlet of the downdraft

This product can be used only with the S-DD11 or S-DD16, in the external motor version.

The appliance has been designed to suck vapours and odours in an optimal and almost noiseless way .

We recommend to use the product with a constant diameter piping of 150mm or similar sections.

We recommend to use piping without elbows, as they negatively affect the performance of the appliance.

Installation procedure: place the appliance under the downdraft , corresponding to the air outlet, as shown in (fig. 33).

All fittings are supplied with the appliance, along with a rectangular pipe that connects the downdraft to the SEM13 product

The appliance is equipped with a 1.5 meter long power cable, to be connected to the hood in the specific terminal board found inside the plastic black box.

It is supplied with a metallic cover, to be installed between the SEM13 and the hole realized at the basis of the furniture, as shown in fig. 35. This component can be installed on a hole of 365mm x 230mm (fig. 35).

Connect the ducts between the downdraft and the SEM13, then connect the ducts with the air outlet of the product.

In the filtering version, the air outlet must be connected to the outside of the furniture, so that the sucked air is put back in the kitchen.

The ducts are not supplied with the SEM13.

In the drawing 35 and 36, the possible installations of the remote motor SEM13 with the products S-DD11 and S-DD16 are shown.”

We recommend installing the metal box containing the electronic components at least 10 cm above floor level and at a suitable distance from all heat sources (e.g. oven sides or cook top).

With reference to the Energy Label standard and taking into account its performances, it is not necessary to equip the product with any time control device.

Attention:

Pour l'évacuation extérieure, respectez les prescriptions en vigueur.

Le moteur extérieur est alimenté par la hotte qui est située dans la cuisine.

Avant de procéder à une opération d'entretien et de nettoyage quelconque, assurez-vous que l'appareille soit débranché.

Les groupe d'aspiration modèle SEM sont en classe I, donc nécessitent de prise de terre.

Attention:

Pour l'évacuation extérieure, respectez les prescriptions en vigueur.

Le moteur extérieur est alimenté par la hotte qui est située dans la cuisine.

Avant de procéder à une opération d'entretien et de nettoyage quelconque, assurez-vous que l'appareille soit débranché.

Les groupe d'aspiration modèle SEM sont en classe I, donc nécessitent de prise de terre.

Conseils utiles:

- Utiliser un tuyau d'évacuation de l'air qui a la longueur minimale indispensable.
- Numéro limité de courbes (angle maximal de courbure 90).
- Matériel approuvé aux termes de la loi.
- Éviter des changements draconiens de section (diamètre constant conseillé: Ø 150 mm.)
- Faites attention aux instructions pour l'emploi et l'installation de la hotte aspirante.
- En cas de violation des instructions au-dessus, le fournisseur ne répondra pas pour les problèmes de débit d'air et de bruit et aucune garantie ne sera prêtée.
- Les moteurs SEM7/8 sont équipés par un trou de 200mm pour l'évacuation de l'air. Si la hotte est déjà équipée avec un trou de 200mm, alors il faut utiliser un tuyau avec un diamètre de 200mm afin d'avoir des performances optimales. Si au contraire la hotte est équipée avec un trou de 150mm, alors il faudrait utiliser le raccord (de 200mm à 150mm) à l'intérieur de l'emballage.

Le câble de la centrale ne doit pas être coupé ou branché avec autres câbles pour ne pas compromettre le correct fonctionnement et les conditions de sécurité du produit. Cela n'est pas couvert par la garantie du constructeur.

ATTENTION: pour connaître l'exacte puissance en WATT du moteur utilisé, l'installateur doit cocher, sur l'étiquette adhésive placée à côté de la plaque des données techniques, la case correspondante de l'unité SEM, comme illustré dans la figure suivante.

Motor	
SEM1- E 275W	<input type="checkbox"/>
SEM2- E 190W	<input type="checkbox"/>
SEM7- E 490W	<input type="checkbox"/>
SEM8- E 250W	<input type="checkbox"/>
SEM10- E102W	<input type="checkbox"/>
GR.ASP- E 275W	<input type="checkbox"/>
90005150114	

Attention:

Nos produits ont été adaptés pour se conformer aux nouvelles normes de l'Union Européenne en matière de l'EU65 « Étiquette-Énergie » et l'EU66 « Écoconception » (à partir du 1er janvier 2015). Tous les modèles avec l'« Étiquette-Énergie » sont pourvus d'un dispositif de temporisation pour le contrôle de la vitesse d'aspiration si le débit d'air en évacuation dépasse les 650m³/h. Pour les modèles SEM1 et SEM2 la IV^e vitesse est pourvue d'un dispositif de temporisation égale à 6 minutes si combinée aux hottes Downdraft ou 5 minutes si combinée avec d'autres hottes telles que les hottes de plafond, murales ou à îlot. Une fois le temps écoulé, le moteur d'aspiration passe automatiquement à la III^e vitesse.

Les hottes SEM7 et SEM8 ont un débit d'air en évacuation supérieur à 650m³/h à la IV^e et III^e vitesse, par conséquent elles sont automatiquement temporisées comme suit :

SEM7 SEM8 avec DOWNDRAFT EM

IV^e vitesse temporisée à 6 minutes, écoulé ce temps la hotte passa à la II^e vitesse

III^e vitesse temporisée à 7 minutes, écoulé ce temps la hotte passa à la II^e vitesse

SEM7 et SEM8 AVEC HOTTES DE PLAFOND, MURALES ou À ÎLOT.

IV^e vitesse temporisée à 5 minutes, écoulé ce temps la hotte passa à la II^e vitesse

III^e vitesse temporisée à 7 minutes, écoulé ce temps la hotte passa à la II^e vitesse

La consommation de appareil en mode veille est inférieure à 0.5 W.

SEM 1 (des. 1) – SEM 8 (des. 1A)

L'appareil a été conçu pour aspirer les vapeurs et les odeurs de la façon la meilleure et la plus silencieuse.

L'appareil devra être installé à l'intérieur de l'appartement en le connectant à la hotte aspirante située en cuisine (dess. 2) ou à l'unité de control SCET – 1.

Modalité de fixation: pour faciliter les opérations d'installation vous pouvez fixer l'appareil à la paroi, au plafond ou sur le sol en position horizontale (dess. 3) ou verticale (dess. 4) par rapport au plan de fixation.

NOTE: Dans le cas où le fixation serait verticale vous pouvez utiliser, pour la partie la plus longue, les étriers dont l'appareil est doté (dess. 6).

Fixation de l'appareil: une fois qu'on a établi la position et le mode de fixation il faut introduire les capsules en caoutchouc anti-vibration dans les étriers fournis (dess. 5C). Les capsules en caoutchouc doivent être placées le long des côtés qui seront appuyés contre la paroi.

Appuyez les étriers (dess. 5A) sur le distributeur en faisant coïncider les trous de ce dernier avec ceux des étriers et ensuite fixez-les avec les vis fournies (dess.5B). Placer tout sur le point de fixation précédemment décidé en marquant sur la paroi les points où vous ferez les trous.

Introduisez les goujons fournis dans les trous (dess. 6A).

Appuyez le distributeur contre la paroi en faisant coïncider les trous des étriers avec les goujons en plastique et vissez le tout avec les vis fournies (dess. 6B).

Connexion des tubes: l'appareil est adapté avec une entrée et une sortie pour la connexion des tubes (vérifiez la direction de l'air à travers l'étiquette externe avant de monter les tubes d'évacuation. (dess. 7), connecter les tubes et ensuite fixez-les avec les colliers métalliques appropriés (les tubes et les colliers sont fournis par l'installateur).

Le tube (dess. 7A) doit être connecté à la hotte placée en cuisine, et il (dess. 7B) doit être positionné vers l'extérieur de l'immeuble.

L'appareil est pourvu d'un câble électrique de 7 mètres qui doit être branché au bornier de la hotte qui se trouve dans la boîte en plastique noir (Fig. 8).

SEM 2 (des.9)

L'appareil a été projeté pour aspirer les fumées et les odeurs de manière optimale.

L'appareil devra être installé sur la paroi l'extérieure de la maison en le connectant à la hotte qui se trouve dans la cuisine (dess. 10).

Installation: le montage de l'appareil doit être fait par personnel spécialisé. En utilisant le gabarit de perçage (dess. 11) percer tous les trous indiqués sur laquelle, sur la paroi extérieure, en faisant attention à ne pas dommager les tuyaneries de l'eau ou les lignes électriques.

Les trous à la paroi devront être percés par une pointe de 8 mm. Dans les trous percés devront être insérés progressivement:

- les tasseaux en plastiques correspondants fournis en dotation (dess. 11A)
- les raccords télescopiques dans le trou de 160 mm.
- le tuyau en plastique de 40 mm..

Avant d'appuyer l'appareil sur le mur, il faut insérer la connexion électrique dans le tuyau en plastique. Fixer l'appareil sans le châssis extérieur décoratif en acier, qu'a été précédemment enlevé du bloc moteur, en faisant coïncider les trous du bloc moteur avec les trous sur le mur et en serrant par les vis en dotation (dess. 11B).

Connexion des tuyaux: l'appareil est predisposé avec un entrée de l'air pour la connexion des raccords télescopiques et une sortie de l'air. Après la fixation de l'appareil à la paroi extérieure, les deux raccords télescopiques qui se trouvent dans la paroi doivent être connectés avec la hotte par les tuyaux flexibles (dess. 12). Les tuyaux doivent être fixés par des petites bandes métalliques appropriées (tuyaux et petites bandes sont fournies par l'installateur).

Connexion électrique de la hotte:

L'appareil est pourvu d'un câble électrique de 7 mètres qui doit être branché au bornier de la hotte qui se trouve dans la boîte en plastique noir (Fig. 14).

De façon à éviter des infiltrations d'eau, veuillez bien isoler avec du silicone le bord du produit près du mur.

Installation du châssis extérieur: monter le châssis extérieur en faisant coïncider la grille avec la sortie de l'air du bloc moteur (dess. 13).

SEM 7 (des. 15)

L'appareil a été projeté pour aspirer les fumées et les odeurs de manière optimale. L'appareil devra être installé sur la paroi à l'extérieure de la maison en le connectant à la hotte qui se trouve dans la cuisine (des. 16).

Installation:

le montage de l'appareil doit être fait par personnel spécialisé. En utilisant le gabarit de perçage (des. 17) percer tous les trous indiqués sur laquelle, sur la paroi extérieure, en faisant attention à ne pas endommager les tuyauteries de l'eau ou les lignes électriques. Les trous à la paroi devront être percés par une pointe de 8 mm.

Dans les trous percés devront être insérés progressivement:

- les tasseaux en plastiques correspondants fournis en dotation (des. 17)
- les raccords télescopiques dans le trou de 200 mm.
- le tuyau en plastique de 40 mm.

Avant d'appuyer l'appareil sur le mur, il faut enlever le châssis en acier en utilisant les 8 vis périphériques (des. 18), ensuite il faut insérer la connexion électrique dans le tuyau en plastique. Fixer l'appareil sans le châssis extérieur décoratif en acier, qu'a été précédemment enlevé du bloc moteur, en faisant coïncider les trous du bloc moteur avec les trous sur le mur et en serrant par les vis en dotation.

Connexion des tuyaux:

l'appareil est prédisposé avec un entrée de l'air pour la connexion des raccords télescopiques et une sortie de l'air. Après la fixation de l'appareil à la paroi extérieure, les deux raccords télescopiques (des. 12C) qui se trouvent dans la paroi doivent être connectés avec la hotte par les tuyaux flexibles. Les tuyaux doivent être fixés par des petites bandes métalliques appropriées (tuyaux et petites bandes sont fournies par l'installateur).

Connexion électrique de la hotte:

L'appareil est pourvu d'un câble électrique de 7 mètres qui doit être branché au bornier de la hotte qui se trouve dans la boîte en plastique noir (Fig. 14).

De façon à éviter des infiltrations d'eau, veuillez bien isoler avec du silicone le bord du produit près du mur.

Contour le châssis extérieur:

en faisant coïncider la grille avec la sortie de l'air du bloc moteur (des. 18).

SEM 9 (des. 19)

L'appareil est conçu pour aspirer les vapeurs et les odeurs de façon optimale.

L'appareil doit être installé à l'extérieur de l'habitation et être raccordé à la hotte qui se trouve dans la cuisine (fig.19).

Mode de fixation au toit : effectuez un trou carré dans le toit pour le passage du tuyau carré de la dimension de 180mm X 180 mm.

Positionnez les 2 étriers fournis au bas du toit, comme indiqué dans la fig.20.

Attention : les deux étriers doivent coïncider avec le trou effectué.

Placez la cheminée en acier sur le trou effectué (fig.21) et laissez assez de place pour le montage de la SEM 9 (fig.22).

Attention : gardez une distance suffisante de l'unité de contrôle électrique du toit afin de la protéger de la neige.

Dans le cas où les deux cheminées en acier sont nécessaires, il est possible de les couplées de façon télescopique et de les fixées avec les 8 vis fournies (fig.23).

Assurez-vous que le tuyau est parfaitement vertical ; puis effectuez des trous à la cheminée au niveau des trous présents sur les étriers (fig.24) en utilisant une pointe hélicoïdale d'un diamètre de 2mm. Fixez la cheminée au toit avec les 6 vis fournies (fig.24).

Prenez un tuyau circulaire d'une longueur supérieure d'au moins de 10 cm à celle de la cheminée en acier et fixez-le à la collerette de l'entrée d'air de la SEM 9 avec une bague (fig.25).

Insérez l'unité de contrôle électrique dans la cheminée en acier, précédemment fixée au toit, en faisons attention de faire passer aussi le câble électrique à l'intérieur de la cheminée en acier (fig.26). Fixez l'unité de contrôle électrique avec les 8 vis métriques fournies (fig.27).

Raccordez le tuyau circulaire au conduit de la cuisine.

Branchement électrique : branchez le câble électrique de l'unité de contrôle électrique à l'appareil qui se trouve dans la cuisine (dessin 14).

SEM 10 (des. 28)

Le produit SEM10 a été conçu pour être installé sous le meuble de cuisine, en correspondance avec la sortie d'air inférieure du Downdraft. Ce produit ne peut fonctionner que s'il est combiné avec un Downdraft du même fabricant, en version External Motor.

L'appareil a été conçu pour aspirer les vapeurs et les odeurs de façon optimale et extrêmement silencieuse. Nous conseillons l'installation de la hotte en VERSION FILTRANTE et d'utiliser un conduit ayant un diamètre constant, égal à 150mm ou section égale.

Nous déconseillons l'utilisation de courbes pour le conduit car elles réduisent la performance de votre hotte.

Mode de fixation : Fixer l'appareil sous le Downdraft en correspondance avec la sortie d'air, comme indiqué dans la (Fig. 29).

Tous les raccords et un tuyau rectangulaire permettant de lier le Downdraft au SEM10 sont fournis avec le produit.

La sortie d'air de l'appareil doit être liée à la sortie du meuble de façon à permettre la recirculation de l'air aspiré dans la cuisine. Les conduits pour la sortie d'air du produit SEM10 ne sont pas fournis.

Il est possible de diriger la sortie d'air du produit selon les exigences d'installation en tournant la bride de la sortie d'air, comme indiqué dans la (Fig. 30).

L'appareil est pourvu d'un câble électrique de 1,5 mètres qui doit être branché au bornier de la hotte qui se trouve dans la boîte en plastique noir (Fig. 8).

Le produit est équipé avec un joint en acier (figure n. 31) qu'on peut utiliser, si les caractéristiques dimensionnelles du meuble l'en permet, pour placer à l'avant le produit SEM 10, comme indiqué en figure 32.

Quand on utilise le joint indiqué en figure 31, il est très important de PAS utiliser la collerette métallique blanche, déplacez – la comme on montre en figure 30.

En référence à la réglementation « Étiquette-Énergie », ce produit, étant donné ses performances, ne nécessite pas de dispositif de temporisation de vitesse.

SEM13 (des. 33)

Le produit SEM 13 a été conçu pour être installé sous un meuble de cuisine, en correspondance à la sortie de l'air qui se trouve au-dessous du Downdraft.

Ce produit peut fonctionner seulement si accouplé aux Downdrafts S-DD11 ou S-DD16, la version avec moteur extérieur.

L'appareil a été dessiné pour aspirer les vapeurs et les odeurs d'une façon optimale avec silence extrême. On recommande d'utiliser une canalisation avec un diamètre constant, de 150 mm ou de la même section.

On fournit un cadre en métal, qu'il faut installer entre la SEM 13 et le trou à la base du meuble, comme en figure 35.

Ce composant peut être installé sur un trou de 365mm * 230mm (figure 35).

Raccordez la canalisation entre le Downdraft et la SEM 13, puis rapprochez la canalisation en correspondance à la sortie de l'air du produit.

Dans la version filtrante, la sortie de l'air du produit doit être connecté à l'extérieur du meuble, de cette façon on peut mettre de nouveau en circulation l'air aspiré de la cuisine.

On fournit tous les joints et un tuyau rectangulaire qui permet de rapprocher le Downdraft au produit SEM 13.

La canalisation qu'il faut connecter à la sortie de l'air du produit SEM 13 ne sont pas fournis avec l'équipement.

Dans les figures 35 et 36 on montre les installations possibles du moteur extérieur SEM 13, accouplé aux produits SDD 11 - SDD 16.

Nous conseillons d'installer la boîte métallique contenant les composants électroniques à au moins 10 cm du sol et à une distance suffisante de toutes les sources de chaleur (ex: flanc d'un four ou plan de cuisson).

En référence à la réglementation « Étiquette-Énergie », ce produit, étant donné ses performances, ne nécessite pas de dispositif de temporisation de vitesse.

Advertencias:

La salida de aire del aparato no debe estar conectada a ningún otro conducto usado para el descargue de otros humos como los de la calefacción, de los calentadores de agua, etc ..

Para la emisión del aire hacia el exterior respetar las normas vigentes.

Asegurar una ventilación adecuada de los locales cuando el equipo se utiliza de forma simultánea con otros dispositivos alimentados por gas, petróleo o carbón, como previsto en las vigentes normas.

El suministro de energía para el motor de la unidad de control se realiza a través de la campana colocada en la cocina.

Antes de la conexión eléctrica asegurarse de que los valores de tensión de la vivienda correspondan con las características del aparato, como muestra la etiqueta de los datos técnicos.

Antes de realizar cualquier tipo de operación de limpieza o mantenimiento, asegurar que el dispositivo esté desconectados de la red eléctrica.

Un buen mantenimiento garantiza un buen funcionamiento y un buen rendimiento en el tiempo.

Los grupos aspirantes modelo SEM son de clase I y por lo tanto necesitan de conexión a tierra.

Consejos útiles:

- Utilice un tubo de evacuación de aire que tenga una longitud máxima no superior a 5 metros .
 - Limite el número de curvas en la canalización, ya que cada curva reduce la eficiencia del aspiración equivalente a un metro. (Por ejemplo, si usa N ° 2 curvas a 90 ° la longitud de la canalización no debe superar los 3 metros.
 - El material de la canalización debe ser aprobado por la normativa.
 - Evite cambios drásticos en la sección (MIN recomienda diámetro uniforme: Ø 150 mm.).
 - Preste atención a las instrucciones de montaje de la campana extractora.
 - En el caso de incumplimiento con las instrucciones anteriores, el proveedor no responde a los problemas de capacidad o de ruido y ninguna garantía será debida.
 - El SEM8 CR / 7 tiene un orificio para la evacuación de aire de 200 mm. En el caso en que la campana esté conectada a la unidad de control, disponga de una salida de aire de 200mm, se aconseja usar un conducto de 200 mm con el fin de lograr el máximo beneficio. Si la campana está equipada con una salida de aire de 150mm se debe utilizar la reducción apropiada de 200mm *a 150m m inserida dentro de la campna.
- El cable del cuadro de control no se debe cortar o añadir con otros cables, esto podría poner en peligro el buen funcionamiento y las condiciones de seguridad del producto. También invalida la cobertura de la garantía del fabricante.

“**ATENCIÓN:** Para conocer exactamente la absorción en (WATT) del motor utilizado, el instalador deberá marcar, en la tarjeta adhesiva situada al lado de la placa de datos técnicos, la casilla correspondiente a la centralita SEM instalada, como se indica en la figura siguiente “.

Motor	
SEM1- E 275W	<input type="checkbox"/>
SEM2- E 190W	<input type="checkbox"/>
SEM7- E 490W	<input type="checkbox"/>
SEM8- E 250W	<input type="checkbox"/>
SEM10- E102W	<input type="checkbox"/>
GR.ASP- E 275W	<input type="checkbox"/>

90005150114

¡Advertencia!

Con la entrada en vigor del 1 de enero 2015 de los nuevos reglamentos de la Comisión Europea EU65 “Energy label” y EU66 “Ecodesign”, hemos adaptado los productos de acuerdo a los requisitos solicitados.

Todos los modelos de las versiones “Energy label” tienen una función electrónica con temporizador de velocidad de aspiración, superior a 650m³ /h.

Los productos SEM1 y SEM2 tienen la IV^o velocidad temporizada por un período de 6 minutos si combinados con los productos DOWNDRAFT o 5 minutos si se combinan con otros productos tales como campanas extractoras de techo, campanas de pared, campanas isla. Transcurrido el tiempo antes mencionado el motor de aspiración pasa a la tercera velocidad de manera automática.

Los productos SEM7 y SEM8 tienen una capacidad superior a 650m³ / h sea en la 4^o que en la 3^o velocidad, por lo tanto se temporizan automáticamente de este modo:

SEM7 SEM8 con DOWNDRAFT EM

4^o Velocidad temporizada durante 6 minutos, pasado dicho tiempo el producto pasa a la segunda velocidad

3^o Velocidad temporizada durante 7 minutos, pasado dicho tiempo el producto pasa a la segunda velocidad

EM7 y SEM8 con CAMPANAS DE TECHO – CAMPANAS DE PARED– CAMPANAS ISLA.

4^o Velocidad temporizada durante 5 minutos, pasado dicho tiempo el producto pasa a la segunda velocidad

3^o Velocidad temporizada durante 7 minutos, pasado dicho tiempo el producto pasa a la segunda velocidad

El producto en modalidad stand-by consume menos de 0.5 W

SEM 1 (dib. 1) – SEM 8 (dib. 1A)

El aparato ha sido proyectado para aspirar los vapores y los olores de una manera sumamente eficaz y extremadamente silenciosa.

El aparato deberá ser instalado en el interior de la vivienda conectándolo a la campana que se encuentra en la cocina (dib. 2).

Modalidad de fijación: para facilitar las operaciones de instalación, el aparato puede ser fijado en la pared, en el cielorraso o en el suelo en posición horizontal (dib. 3) o vertical (dib. 4) respecto a la superficie de fijación.

NOTA: En el caso de fijación vertical, se pueden utilizar los estribos suministrados sólo de la parte más larga (dib. 6).

Fijación del aparato: una vez decidida la posición y el modo de fijación, es necesario introducir las gomitas anti-vibraciones en los estribos suministrados (dib. 5C)

Las gomitas deben colocarse en los lados que irán a contacto con la pared.

Apoyar los estribos (dib. 5A) en la centralita haciendo coincidir los orificios de esta última con los de los estribos y fijar con los tornillos suministrados (dib. 5B)

Apoyar todo en el punto de fijación decidido anteriormente marcando, en la pared, los puntos donde deberán efectuarse los orificios.

En los orificios realizados introducir los tarugos suministrados (dib. 6A).

Apoyar la centralita en la pared haciendo coincidir los orificios de los estribos con los tarugos de plástico y atornillar todo con los tornillos suministrados (dib. 6B).

Conexión de los tubos: el aparato está predispuesto con una entrada y una salida para la conexión de los tubos (verifíquese la dirección del aire mediante la etiqueta externa antes del montaje de los tubos de evacuación dib. 7), conectar los tubos y fijarlos con abrazaderas metálicas idóneas (los tubos y abrazaderas deben ser suministrados por el instalador).

El tubo (dib. 7A) va conectado a la campana colocada en la cocina, el tubo (dib. 7B) va dirigido hacia el exterior de la vivienda.

El aparato está equipado con un cable eléctrico de 7 metros de largo, que se tiene que conectar a la campana con la bornera que se encuentra dentro de la caja de plástico de color negro (dib. 8).

SEM 2 (dib. 9)

El aparato ha sido proyectado para aspirar los vapores y los olores de manera optimal con el máximo silencio. El aparato deberá instalarse en la parte externa de la vivienda conectándolo a la campana que se encuentra en la cocina (dib. 10).

Modalidad de fijación: el montaje del aparato debe efectuarse por personal calificado. Utilizando la plantilla específica de perforación (dib. 11) practicar en la parte externa todos los orificios indicados en la misma prestando atención a no dañar tuberías de agua o líneas eléctricas.

Los orificios en la pared deberán efectuarse con una punta de 8 mm.

En los orificios practicados deberán progresivamente:

- introducirse los correspondientes tarugos de plástico suministrados (dib. 11A)
- introducirse los dos tubos telescópicos en el orificio de 160 mm.
- Introducirse el tubo de plástico de 40 mm..

Antes de apoyar el aparato en la pared es necesario introducir la conexión eléctrica en el tubo de plástico. Fijar el aparato sin cárter estético en acero, anteriormente extraído del bloque motor, haciendo coincidir los orificios del bloque motor propiamente dicho con los orificios en la pared y ajustando con los tornillos suministrados (dib. 11B).

Conexión de los tubos: el aparato está predispuesto con una entrada de aire para la conexión de los tubos telescópicos, y una salida (verificar la dirección del aire mediante la etiqueta externa). Después que el aparato ha sido fijado a la pared externa, los dos tubos telescópicos colocados en la parte interna de la pared deben conectarse a la campana mediante los tubos flexibles (dib. 12). La fijación entre los tubos debe efectuarse con idóneas abrazaderas metálicas (tubos y abrazaderas corren por cuenta del instalador).

Conexión eléctrica a la campana:

El aparato está equipado con un cable eléctrico de 7 metros de largo, que se tiene que conectar a la campana con la bornera que se encuentra dentro de la caja de plástico de color negro (Figura 14).

Para evitar infiltración de agua, utilizais silicona en el perímetro del producto, cerca a la pared.

Montaje cárter externo: Volver a montar el cárter estético haciendo coincidir la rejilla con la salida de aire del bloque motor (dib. 13).

SEM 7 (dib. 15)

El dispositivo fue diseñado para aspirar los vapores y olores de una manera óptima. El aparato debe ser instalado fuera de la vivienda, mediante una campana que se encuentre en la cocina (dib. 16).

Método de fisaje:

la instalación del equipo deberá ser realizada por personal cualificado. Usando la mascara de perforación (dib. 17), perforar en la pared exterior todos los agujeros que se muestran en la misma, teniendo cuidado de no dañar las tuberías de agua o líneas eléctricas. Los tacos en la pared debe ser hechos con una punta de 8 mm.

A través de los agujeros se inseriran, progresivamente:

- Los tacos de plástico suministrados (dib. 17).
- Los dos tubos telescópicos en el agujero de 200 mm.
- El tubo de plástico de 40 mm. para el paso del cable.

Antes de colocar la unidad en la pared debe quitar el carter de acero a través de los 8 tornillos perimetrales (figuras 18) y luego inserir la conexión eléctrica en el tubo de plástico.

Asegurar la unidad, haciendo coincidir los agujeros en el bloque del motor con los tacos en la pared y fijando con los tornillos suministrados.

Conexión de los tubos:

La unidad está equipada con una toma de aire para la conexión de tubos telescópicos, y una salida. Después de instalar en el muro exterior, los dos tubos telescópicos (Figuras 12C) colocados en el interior de la pared tienen que estar conectados a la campana a través de los tubos flexibles. La fijación de los tubos debe hacerse con abrazaderas de metal adecuadas (tubería y abrazaderas serán a cargo del instalador).

Conexión eléctrica a la campana:

El aparato está equipado con un cable eléctrico de 7 metros de largo, que se tiene que conectar a la campana con la bornera que se encuentra dentro de la caja de plástico de color negro (Figura 14).

Para evitar infiltración de agua, utilizais silicona en el perímetro del producto, cerca a la pared.

Montaje del carter exterior:

Montar el carter estético alineando la rejilla con la salida de aire del bloque del motor (dib. 18).

SEM 9 (dib. 19)

El aparato ha sido diseñado para aspirar humos y olores de forma ideal.

El aparato deberá instalarse fuera del local conectándolo a la campana que se encuentra en la cocina (fig. 19).

Modalidad de fijación al techo: efectuar en el techo una apertura cuadrada apropiada para pasar un tubo cuadrado cuyas dimensiones sean 180mm X 180 mm.

Colocar las 2 bridas suministradas en la parte inferior del techo como se muestra en la figura 20.

Poner atención en colocar las bridas a nivel de la apertura efectuada.

Colocar la chimenea de acero a nivel de la apertura realizada (figura 21), prestar atención en que la chimenea sobresalga del techo lo suficiente como para permitir la instalación del SEM9 (figura 22).

Atención: mantener la centralita a una distancia adecuada del techo para protegerla contra la nieve.

En caso de que sean necesarias las dos chimeneas se podrán acoplar de forma telescópica fijándolas con los ocho tornillos suministrados (figura 23).

Asegurarse de que el tubo inoxidable esté perfectamente vertical y luego efectuar los orificios en la chimenea de forma que coincidan con los orificios presentes en las bridas (figura 24), utilizar una broca helicoidal de diámetro 2mm. Bloquear definitivamente la chimenea usando los tornillos suministrados (figura 24).

Equiparse con un tubo circular de longitud SUPERIOR a la de la chimenea inoxidable de al menos 10 cm y fijarlo a la brida de entrada del aire del SEM9 mediante una abrazadera (fig. 25).

Introducir la centralita con el tubo circular en la chimenea inoxidable ya fijada al techo, no olvidarse de pasar también el cable eléctrico dentro de la chimenea inoxidable (figura 26). Fijar la centralita a la chimenea mediante los ocho tornillos métricos suministrados (figura 27).

Conectar el tubo circular a la tubería que proviene de la cocina.

Conexión eléctrica: conectar el cable eléctrico de la centralita al producto que se encuentra en la cocina en su correspondiente conexión (dib. 14).

SEM 10 (dib. 28)

El producto SEM10 está diseñado para ser instalado debajo del mueble de la cocina, en correspondencia con la salida de aire inferior del downdraft. Dicho producto puede funcionar solo si combinado con un downdraft del mismo productor con la versión de motor externo.

El aparato está esta diseñado para aspirar los vapores y los olores óptimamente con extremo silencio. **Le recomendamos que instale el producto sólo en VERSIÓN FILTRANTE** y se recomienda utilizar un tubo de diámetro constante igual a 150 mm o de igual sección.

Se recomienda utilizar curvas en los tubos de pasaje aire, ya que afectan el rendimiento del producto.

Modo de fijación: Colocar el producto bajo el downdraft(corriente descendente) en la salida de aire como indica la (fig. 29).

Se suministran todos los accesorios y un tubo rectangular que permite conectar el downdraft al producto SEM10.

La salida de aire del producto tiene que estar conectada con a la salida del mueble de manera que se ponga en circulación el aire aspirado en el ambiente. Los tubos que tienen que ser conectados a la salida del aire del Producto SEM10 no están incluidos en esta dotación.

Se puede dirigir la salida de aire del producto de acuerdo con los requisitos de instalación, girando la brida de salida de aire como se muestra en la (figura 30).

El aparato está equipado con un cable eléctrico de 1,5 metros de largo, que se tiene que conectar a la campana con la bornera que se encuentra dentro de la caja de plástico de color negro (figura 8).

El producto está equipado con una unión metálica (imagen 31), que se puede utilizar si las características dimensionales del mueble lo permiten, para colocar adelante el producto SEM 10, como se muestra en la imagen 32.

Cuando se utiliza la unión qui se indica en la imagen 31, es muy importante NO utilizar la brida metálica blanca. Eliminarla como en la imagen 30.

En relación con la normativa" Energy Label" , dicho producto, considerando el rendimiento, no necesita el temporizador de velocidad.

SEM13 (dib. 33)

El producto SEM 13 fue diseñado para ser instalado debajo del mueble de la cocina, en correspondencia con la salida de aire inferior del Downdraft.

Ese producto sólo puede funcionar si se combina con el downdraft S-DD11 o S-DD16, en la version con motor externo.

El dispositivo fue diseñado para aspirar los vapores y olores de manera optima con ruido extremadamente bajo. Se recomienda de utilizar un tubo de diametro constante, igual a 150 mm o de seccion equivalente.

Se proporciona un recubridor de metal, para ser instalado entre la SEM 13 y la perforacion en la base del mueble, véase la imagen 35. Este componende puede ser instalado en una perforacion igual a 365mm * 230mm (en la imagen 35).

Conectar las tuberías entre el Downdraft y la SEM 13, a continuación conectar los tubos en corrispondencia con la salida de aire del producto.

En la versión de la filtración, la salida del aire del producto debe estar conectado fuera del mueble, afin de poner de nuevo en circulacion el aire aspirado en la cocina.

Se suministran todos los accesorios y un tubo rectangular, que le permita conectar el downdraft al producto SEM 13.

Las tuberias qui se conecta a la salida de aire del producto SEM 13 no se suministran.

En los dibujos 35 y 36 se ilustran las posibles instalaciones del motor externo SEM 13, junto con los productos S-DD11 y S-DD16.

Anweisungen:

Der Luftaustritt des Geräts darf nicht an einem Rauchabzug von Heizungen, Boiler, usw. angeschlossen werden.

Für die Luftemission, bitte Vorschriften beachten.

Den Raum gut lüften, wenn das Gerät gleichzeitig mit anderen Geräten, die mit Gas- Öl- o. Kohle versorgt werden, läuft (gemäß den geltenden Bestimmungen).

Die Motorsteuerung erfolgt über die in der Küche eingerichtete Dunstabzugshaube.

Vor dem Elektroanschluss, die Daten auf dem Typenschild mit denen der Hausversorgung und dem Stromlaufplan vergleichen.

Vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten das Gerät vom Stromnetz trennen.

Eine regelmäßige Wartung und Pflege verlängert die Lebensdauer und erhöht die Leistung des Geräts.

Die externe Motoren SEM Model sind in Klasse I und benötigen daher Erdung.

Unsere Ratschläge:

- Das Abluftrohr darf nicht länger als 5 Meter sein.
- Rohrbögen im Abluftkanal sollten Sie möglichst zugunsten der Leistungsfähigkeit umgehen. - Dadurch entsteht eine Leistungsminderung von 1 Meter pro Rohrbogen, (z.B. werden 2 Rohrbögen 90° verwendet, muss die maximale Länge des Abluftkanals nicht mehr als 3 Meter betragen).
- Die Materialien für den Abluftkanal müssen den geltenden Bestimmungen entsprechen.
- Drastische Änderungen vermeiden (empfehlender Durchmesser MIN: \varnothing 150 mm).
- Sich an die Gebrauchsanweisungen und an die Bauanleitungen der Dunstabzugshaube halten.
- Bei Nichtbeachtung der Vorschriften übernimmt der Hersteller keinerlei Garantie bzw. Produkthaftung.
- Die SEM7 SEM8 Steuerungen sind mit einer Luftaustrittöffnung von 200 mm veranlagt. Ist die Dunstabzugshaube, an der die Steuerung angeschlossen werden soll, mit einer 200 mm-Luftaustrittöffnung veranlagt ist eine 200 mm-Rohrleitung für die Höchstleistung empfehlenswert. Ist die Dunstabzugshaube mit einer 150 mm-Luftaustrittöffnung veranlagt, muss ein Reduzierung von 200 mm bis 150 mm innerhalb der Dunstabzugshaube eingesetzt werden. Der Stromkabel der Steuerung darf nicht durchgeschnitten oder an anderen Kabeln angeschlossen werden, um den korrekten Betrieb und die Sicherheitsbedingungen nicht zu gefährden. Diese Folgeschäden fallen nicht unter die Garantie des Herstellers.

ACHTUNG: für die exakte Leistung des Motors in WATT, muss der Installateur das entsprechende Kästchen der SEM-Steereinheit, auf dem Haftetikett neben dem Schild mit den technischen Daten, ankreuzen, wie in der folgenden Abbildung dargestellt.

Motor	
SEM1- E 275W	<input type="checkbox"/>
SEM2- E 190W	<input type="checkbox"/>
SEM7- E 490W	<input type="checkbox"/>
SEM8- E 250W	<input type="checkbox"/>
SEM10- E102W	<input type="checkbox"/>
GR.ASP- E 275W	<input type="checkbox"/>
90005150114	

Achtung!

Die Produkte des Herstellers sind an die neuen Verordnungen der Europäischen Kommission (gültig ab 1. Januar 2015) EU65 "EnergieLabel" und EU66 "Ökodesign" angepasst.

Die neue Elektronik schaltet die Geräte mit EnergieLabel nach einer festgelegten Zeit automatisch auf einen Luftstrom von maximal 650 m³/h zurück.

Die 4. Leistungsstufe der Geräte SEM1 und SEM2 ist mit einem Timer ausgestattet für eine Laufzeit von 6 Minuten in Kombination mit Downdraft-Hauben und 5 Minuten Laufzeit in Kombination mit anderen Dunstabzugshauben, wie Deckenhauben, Wandhauben oder Inselhauben. Nach der eingestellten Laufzeit schaltet sich der Absaugmotor automatisch auf die 3.-Leistungsstufe herab. Die Geräte SEM7 und SEM8, die mit einem maximalen Luftstrom von mehr als 650 m³/h in der 4.- und 3.- Leistungsstufe betrieben werden, sind mit einem Timer wie folgt ausgestattet:

SEM7 SEM8 mit DOWNDRAFT EM

Nach 6 Minuten Betrieb schaltet sich die Saugleistung automatisch von der 4.- auf die 2.-Leistungsstufe zurück.

Nach 7 Minuten Betrieb schaltet sich die Saugleistung automatisch von der 3.- auf die 2.-Leistungsstufe zurück.

SEM7 und SEM8 mit DECKEN-, WAND- ODER INSELHAUBEN.

Nach 5 Minuten Betrieb schaltet sich die Saugleistung automatisch von der 4.- auf die 2.-Leistungsstufe zurück.

Nach 7 Minuten Betrieb schaltet sich die Saugleistung automatisch von der 3.- auf die 2.-Leistungsstufe zurück.

Das Gerät verbraucht im Stand-By-Betrieb weniger als 0,5 W.

SEM 1 (Abb. 1) – SEM 8 (Abb. 1A)

Das Gerät muss im Inneren des Hauses installiert werden und mit der, in der Küche befindlichen Haube (Abb. 2). Er ist nicht geeignet für die Montage im Freien!

Befestigung:

Der Externe Motor kann an der Decke, der Wand oder dem Fußboden befestigt werden, wobei die Ausblasrichtung senkrecht (siehe Abb.3) oder waagrecht (siehe Abb. 4) zur Befestigungsfläche verlaufen kann.

Für den Fall der Befestigung mit senkrechtem Strömungsverlauf, müssen die Befestigungswinkel so eingesetzt werden, daß die längere Seite des Winkels den Abstand zur Befestigungsfläche bestimmt.

Sobald die Befestigungsposition und die Auflageposition der Befestigungswinkel feststehen, müssen die Schwingungsdämpfer aus Gummi (siehe Abb.5C) in die entsprechenden Löcher der Winkel eingesetzt werden. Die Schwingungsdämpfer müssen sich zwischen Winkel und Befestigungsfläche befinden. Nun werden die Winkel (Abb. 5A) mit den beigefügten Schrauben (Abb. 5B) am Externen Motor befestigt.

Der so vormontierte Externe Motor wird unter Verwendung der beigefügten Dübel (Abb. 6A) und Schrauben (Abb. 6B) an der gewünschten Position festgeschraubt.

Abluftleitungen:

Der Externe Motor hat eine Ansaugöffnung und eine Ausblasöffnung. Die Richtung des Luftstromes wird durch ein Etikett, das sich außen auf dem Gehäuse befindet, angezeigt. Die Ansaugöffnung (Abb. 7A) wird stets mit dem Dunstabzugsgerät verbunden und die Ausblasöffnung (Abb. 7B) muß ins Freie geleitet werden. Die Abluftleitungen sowie das benötigte Befestigungsmaterial (z.B. Schlauchklemmen usw.) sind nicht Teil des Lieferumfanges des Externen Motors und müssen vom Montageunternehmen gesondert beigestellt werden.

Das Gerät ist mit einem 7-Meter-Kabel ausgestattet, das am schwarzen Plastik-Klemmenkasten innerhalb der Dunstabzugshaube angeschlossen wird (Abb. 8).

SEM 2 (Abb.9)

Das Gerät muss außerhalb des Hauses installiert werden und mit der, in der Küche befindlichen Haube (Abb. 10).

Befestigung

Zunächst sind, unter Verwendung der beigefügten Bohrschablone (Abb. 11), die Mauerdurchbrüche für die Abluftführung und die Durchführung für das Steuerungskabel anzubringen. Für die Abluftführung wird ein Lochdurchmesser von 160 mm benötigt und für die Durchführung des Steuerungskabels ein solcher von 40 mm. In den Durchbruch für die Abluftführung wird das Teleskoprohr aus Metall so eingesetzt, dass das weitere Rohr nach außen zeigt und das engere in den Innenraum ragt (Abb. 12). In den Durchbruch für das Steuerungskabel wird das mitgelieferte Kunststoffrohr eingesetzt (Abb. 12). Das Kunststoffrohr kann auf die benötigte Länge abgeschnitten werden. Anschließend werden die Bohrlöcher für die Gerätebefestigung gesetzt. Hierzu wird ein Bohrer mit einem Durchmesser von 8 mm benötigt. In die Bohrlöcher werden die mitgelieferten Dübel eingeführt. Vor der Befestigung des Externen Motors an der Außenwand, ist die Edelstahlabdeckung des Geräts abzunehmen. Hierzu sind die entsprechenden Befestigungsschrauben zu lösen (Abb. 13). Am Externen Motor ist ein 7 m. langes Steuerungskabel bereits vormontiert. Dieses muss vor der Befestigung des Motors an der Außenwand durch die Kabeldurchführung ins Innere des Hauses eingeführt werden. Nun wird der Luftansaugstutzen des Motors in das Teleskoprohr der Abluftführung eingeführt und der Motor kann an den vorbereiteten Befestigungspunkten mit der Wand verschraubt werden. Es ist darauf zu achten, dass die Ausblasöffnung des Motors nach unten weist. Schließlich wird die Edelstahlabdeckung des Motors wieder montiert (Abb. 13). Das Gitter für den Luftaustritt muss ebenfalls nach unten weisen.

Abluftleitungen

Die Ansaugöffnung des in das Hausinnere ragenden Teleskoprohres muss mit einem geeigneten Abluftkanal mit der entsprechenden Ansaugöffnung des Dunstabzugsgerätes verbunden werden. Auf einwandfreie Befestigung des Luftkanals ist zu achten. Die Abluftleitungen sowie das benötigte Befestigungsmaterial (z.B. Schlauchklemmen usw.) sind nicht Teil des Lieferumfangs des Externen Motors und müssen vom Montageunternehmen gesondert beigelegt werden

Anschluss an die Dunstabzugshaube:

Das Gerät ist mit einem 7-Meter-Kabel ausgestattet, das am schwarzen Plastik-Klemmenkasten innerhalb der Dunstabzugshaube angeschlossen wird (Abb. 14).

Um eventuelles Wassereindringen zu vermeiden, bitte mit Silicon den Produktesrand an der Mauer einwandfrei isolieren.

SEM 7 (Abb. 15)

Das Gerät ist für eine optimale Dampf- u. Geruchabsaugung entworfen worden. Das Gerät muss außerhalb der Wohnung installiert werden und an die in der Küche eingerichtete Dunstabzugshaube angeschlossen werden (Bild 16).

Anleitungen für den Einbau:

den Einbau des Geräts muss ein Fachmann durchführen. Die Schutzmaske aufsetzen (Bild 17) und die angegebenen Löcher in die Wand bohren; Vorsicht! Wasser- u. Stromleitungen beachten und nicht beschädigen! Die Löcher müssen mit einem 8 mm-Bohrer durchgeführt werden.

Stufenweise die folgenden Materialien einfügen:

- Die ausgestatteten Plastikdübel (Bild 17).
- Die zwei 200 mm-Teleskoprohre.
- Das 40 mm-Plastikrohr für den Kabeldurchgang.

Bevor Sie das Gerät an die Wand lehnen, das Kurbelgehäuse aus Edelstahl mittels der 8 Randschrauben entfernen (Bild 18), danach den Anschluss in das Plastikrohr einfügen.

Das Gerät befestigen, indem die Löcher des Motorblocks mit den Dübeln in der Mauer übereinstimmen und festschrauben.

Rohrverbindung:

das Gerät ist mit einem Luft Eintritt u. -austritt für die Verbindung der Teleskoprohre veranlagt. Nach dem Einbau an der äußeren Wand die zwei Teleskoprohre (Bild 12C), innerhalb der Wand, mittels den flexiblen Rohren an die Dunstabzugshaube anschließen. Die Befestigung muss mit geeigneten Metall-Rohrschellen durchgeführt werden (Flexible Rohre und Rohrschellen sind auf Kosten des Installateurs).

Anschluss an die Dunstabzugshaube:

Das Gerät ist mit einem 7-Meter-Kabel ausgestattet, das am schwarzen Plastik-Klemmenkasten innerhalb der Dunstabzugshaube angeschlossen wird (Abb. 14).

Um eventuelles Wassereindringen zu vermeiden, bitte mit Silicon den Produktesrand an der Mauer einwandfrei isolieren.

Einbau des Außenkurbelgehäuse:

das Kurbelgehäuse wieder einbauen; das Gitter muss mit dem Luftaustritt des Motorblocks übereinstimmen (Bild 18).

SEM 9 (Abb. 19)

Das Gerät ist für eine optimale Dampf- u. Geruchabsaugung entworfen worden.

Das Gerät muss außerhalb der Wohnung installiert werden und an die in der Küche eingerichtete Dunstabzugshaube angeschlossen werden (Abb.19).

Befestigung am Dach: ein rechteckiges Loch in das Dach zum Durchführen des rechteckigen Rohres von 180mm X 180 mm machen.

Die 2 mitgelieferten Befestigungsbügel an der unteren Seite des Dachs befestigen, siehe Abb. 20.

Achten Sie darauf, dass die Dübeln mit der Öffnung treffend übereinstimmen.

Bringen Sie das Edelstahlkamin an der Öffnung an (Abb.21) und lassen Sie ausreichend Platz für den Einbau der SEM 9 (Abb.22).

Vorsicht: die Absauggruppe muss einen ausreichenden Abstand vom Dach haben, um diese vor Schnee zu schützen.

Falls beide Stahlkamine benötigt werden, verwenden Sie ein Teleskoprohr und die 8 mitgelieferten Schrauben für die Befestigung (Abb.23). Achten Sie darauf, dass das Edelstahlrohr genau senkrecht ist, dann bohren Sie die Löcher am Kamin in Übereinstimmung mit den Löchern des Bügels (Abb.24) mit einem 2-mm-Spiralbohrer. Befestigen Sie das Kamin am Dach mit den 6 mitgelieferten Schrauben (Abb.24).

Nehmen Sie ein rundes Rohr dessen Länge mindestens 10 cm länger ist als die des Stahlkamins und befestigen Sie es am Flansch der SEM 9 mittels einer Schlauchschelle (Abb.25).

Die Steuerung mit dem runden Rohr in das am Dach befestigte Kamin einsetzen und dabei achten, dass auch der Stromkabel durch das Stahlkamin kommt (Abb.26). Befestigen Sie die Steuerung am Kamin mit den 8 mitgelieferten metrischen Schrauben (Abb.27).

Verbinden Sie das runde Rohr mit dem Rohr aus der Küche.

Elektrischer Anschluss: verbinden Sie das Stromkabel der Steuerung an das in der Küche eingerichtete Gerät (Abb.14).

SEM 10 (Abb 28)

Das Gerät SEM10 ist für den Untereinbau beim Küchenschrank entwickelt worden, in Übereinstimmung mit dem unteren Luftaustritt des Downdrafts. Diese Dunstabzugshaube kann nur mit einem Downdraft (Modell mit externem Motor) des gleichen Herstellers kombiniert werden.

Dieses Gerät ist so entworfen worden, dass Dämpfe und Gerüche effizient und extrem leise abgesaugt werden können.

Wir empfehlen den Einbau der Dunstabzugshaube nur in FILTERVERSION und mit einem Abluftrohr von 150mm Durchmesser bzw. gleichwertiger Querschnittsfläche.

Wir empfehlen, drastische Richtungsänderungen zu vermeiden, da sie die Leistung der Dunstabzugshaube beeinträchtigen können.

Montage: Das Gerät unter dem Downdraft in Übereinstimmung mit dem Luftaustritt befestigen (siehe Abb. 29). Alle Verbindungsstücke sowie ein Rechteckrohr für die Befestigung des Downdrafts am Gerät SEM10 sind im Lieferumfang enthalten.

Der Luftaustritt der Dunstabzugshaube muss am Möbelaustritt so angepasst sein, dass die abgesaugte Luft in die Küche wieder zurückgeleitet werden kann. Die Rohleitung für den Luftaustritt der Dunstabzugshaube SEM10 ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Der Luftaustritt kann je nach Bedarf der Einbaubedingungen so geleitet werden, indem Sie den Flansch entsprechend drehen (siehe Abb. 30).

Das Gerät ist mit einem 1,5-Meter-Kabel ausgestattet, das am schwarzen Plastik-Klemmenkasten innerhalb der Dunstabzugshaube angeschlossen wird (Abb. 8).

Das Produkt wurde mit einem Metallverbindungstück (Bild No. 31) ausgerüstet. Dieses Gelenk kann man benutzen – falls die Dimension – Eigenschaften der Einrichtung es erlauben – um das Produkt SEM 10 nach vorne zu stellen, wie im Bild No. 32.

Wann das Gelenk im Bild No. 31 benutzt wurde, ist es ganz wichtig, den weißen Metallflansch NICHT zu benutzen. Man soll die beseitigen, wie im Bild No. 30.

Laut der Energielabel-Verordnung, muss dieses Gerät nicht mit einem Zeitschalter ausgestattet sein.

SEM 13 (Abb 33)

Das Produkt SEM 13 wurde für die Installation unter dem Küchenschrank gedacht, wo den niedrigen Luftablauf des Downdrafts liegt.

Dieses Produkt kann nur mit einem S-DD11 oder S-DD16 Downdraft arbeiten, in der „äußerlichen Motor“ Variante.

Das Gerät wurde für die Absaugung des Dampf und des Duft in eine optimale Weise und bei ganzer Ruhe geplant. Man empfiehlt, eine Leitung mit konstanten Diameter zu benutzen, im Wert von 150 mm oder von dem gleichen Schnitt.

Einen Metallrahmen wurde geliefert, den man zwischen SEM 13 und dem Hohlraum in der Basis des Schrank installieren kann – siehe Bild No. 35. Diese Geräteteil kann man auf einen Hohlraum im Wert von 365mm*230mm einbauen (siehe Bild No. 35).

Setzen Sie in Verbindung die Leitung zwischen dem Downdraft und dem SEM 13, dann verbinden Sie die Leitung wo der Luftablauf des Produktes liegt.

In der filternden Variante, muss man den Luftablauf des Produktes mit der äußerlichen Teil des Schrank verbinden, sodass die absaugte Luft wieder in der Zirkulation der Küche sein kann.

Alle Gelenke und einen rechteckigen Rohr wurden geliefert, sodass der Downdraft kann mit dem Produkt SEM 13 in Verbindung sein.

Die Leitung, die man mit dem Luftablauf des SEM 13 sind nicht in der Ausrüstung.

Im Bilder No. 35 und 36 zeigt man die verschiedene Einbau - Varianten für den äußerlichen Motor SEM 13, mit Produkte SDD11 und SDD16.

Wir empfehlen Ihnen, das Metallgehäuse mit den elektronischen Bauteilen mindestens 10 cm über dem Boden und in ausreichender Entfernung von Wärmequellen jeglicher Art (z.B. Seitenwand eines Ofens oder Herdplatte) zu installieren.

Laut der Energielabel-Verordnung, muss dieses Gerät nicht mit einem Zeitschalter ausgestattet sein.

Waarschuwingen:

De luchtuitlaatbuis van het apparaat mag niet worden gekoppeld aan verbrandingsafvoerleidingen (van kachels, branders, ketels enz.).

Leef de geldende voorschriften na als u de lucht naar buiten afvoert.

Ventileer de ruimte goed als u het apparaat gelijktijdig gebruikt met andere die op gas, stookolie of kolen werken, precies zoals de geldende normen dit voorschrijven.

De motor van de besturing wordt elektrisch gevoed via de kap in de keuken.

Controleer of de kenmerken van het lichtnet in de woning overeenstemmen met de gegevens die voorgeschreven zijn op het serieplaatje van het apparaat.

Haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact of schakel de stroom naar het apparaat uit voordat u aan onderhoud of reiniging begint.

Een goed onderhoud waarborgt een goed werkend apparaat dat lang blijft renderen.

De randapparatuur voor afzuigapparaten model SEM zijn onderverdeeld in Klasse I en moeten dus worden geaard.

Nuttige tips:

- Gebruik voor de luchtafvoer een buis die niet langer is dan 5 meter.
 - Beperk het aantal bochten in de buisleiding want elke bocht vermindert de afzuigefficiëntie met een waarde die vergelijkbaar is met een strekkende meter pijp. (Als u bijvoorbeeld 2 bochten van 90° gebruikt, mag de hele luchtleiding die langer zijn dan 3 meter.)
 - Gebruik officieel goedgekeurde buizen voor de leiding.
 - Vermijd grote overgangen van groot naar klein of andersom (de aanbevolen constante MINIMUM diameter bedraagt \varnothing 150 mm.).
 - Lees de gebruiks- en montagehandleiding van de afzuigkap goed.
 - Als u de bovenstaande instructies niet naleeft, is de leverancier niet meer verantwoordelijk voor problemen met afgevoerde volumes of lawaai en geldt de garantie niet meer.
 - In de SEM7/8-besturingen zit een luchtafvoeropening van 200 mm. Als in de afzuigkap die wordt bestuurd een luchtafvoer van 200 mm zit, raden wij aan een leiding van 200 mm te gebruiken voor optimale prestaties. Als er een luchtafvoer van 150 mm in zit, dient u het speciale verloopstuk van 200 mm naar 150 mm in de afzuigkap te monteren.
- De kabel van de besturing mag niet worden doorgeknipt of verlengd met andere kabels. Dit kan problemen veroorzaken met het product en de veiligheid ervan in gevaar brengen. Bovendien maken dergelijke handelingen de garantie van de fabrikant voor het product ongeldig.

Opgelet: Om de precieze stroomopname in (WATT) te kennen van de gemonteerde motor, zal de installateur op het label naast de serieplaat met de technische gegevens, het vakje moeten aankruisen van de gemonteerde SEM-besturing, zoals u kunt zien op de volgende afbeelding.

Motor	
SEM1- E 275W	<input type="checkbox"/>
SEM2- E 190W	<input type="checkbox"/>
SEM7- E 490W	<input type="checkbox"/>
SEM8- E 250W	<input type="checkbox"/>
SEM10- E102W	<input type="checkbox"/>
GR.ASP- E 275W	<input type="checkbox"/>

90005150114

Opgelet!

Met het van kracht gaan, vanaf 1 januari 2015, van de nieuwe regels van de Europese Commissie EU65 "Energy label" en EU66 "Ecodesign", hebben wij onze producten aan de voorschriften van deze regels aangepast.

Alle versies van de modellen met Energy Label werken elektronisch en hebben getimed functies voor de afzuigsnelheden hoger dan 650m³/h.

De producten SEM1 en SEM2 werken met een getimede 4e snelheid voor een tijdspanne gelijk aan 6 minuten indien gecombineerd met de producten DOWNDRAFT, of 5 minuten in combinatie met de andere producten, zoals de hangkappen, wandkappen of eilandkappen. Nadat bovenstaande tijdspanne is verlopen, zal de afzuigmotor automatisch terugschakelen naar de 3e snelheid.

De producten SEM7 en SEM8 hebben een vermogen hoger dan 650m³/h zowel in de 4^e als in de 3^e snelheid en worden dus automatisch op de volgende manier getimed:

SEM7 SEM8 met DOWNDRAFT EM

4^e snelheid met een timing van 6 minuten, waarna het product overschakelt naar de 2^e snelheid
3^e snelheid met een timing van 7 minuten, waarna het product overschakelt naar de 2^e snelheid

SEM7 en SEM8 met HANKAP – WANDKAP EN EILANDKAP

4^e snelheid met een timing van 5 minuten, waarna het product overschakelt naar de 2^e snelheid
3^e snelheid met een timing van 7 minuten, waarna het product overschakelt naar de 2^e snelheid

In stand-by verbruikt het product minder dan 0.5W.

SEM 1 (afb. 1) – SEM 8 (afb. 1A)

Het apparaat is bedoeld om dampen en geuren zo optimaal en zo geruisloos mogelijk af te zuigen.

Het apparaat moet in de woning worden geïnstalleerd en worden verbonden met de afzuigkap in de keuken (afb. 2).

Bevestigen: om het installeren te vergemakkelijken, kan het apparaat aan de wand, aan het plafond, verticaal (afb. 3) op de vloer of horizontaal (afb. 4) ten opzichte van het steunvlak worden bevestigd.

OPMERKING: Voor de verticale bevestiging kunt u de meegeleverde flenzen alleen aan de langste zijde gebruiken (afb. 6).

Het apparaat bevestigen: als u de plaats en bevestigingswijze hebt bepaald, monteert u de trillingdempende rubbertjes in de meegeleverde beugels (afb.5C).

De rubbertjes moeten in de kanten zitten die de muur raken.

Houd de beugels (afb. 5A) op de besturing zodat de openingen in de besturing samenvallen met die van de beugels en zet alles vast met de meegeleverde schroeven (afb. 5B).

Zet het geheel op de gekozen plaats van bevestiging en duid op de muur de punten aan voor de boorgaten.

Monteer de meegeleverde pluggen (afb. 6A) in de gaten.

Houd de besturing tegen de wand zodat de openingen in de beugels samenvallen met de plastic pluggen en zet het geheel vast met de meegeleverde schroeven (afb. 6B).

De buizen verbinden: op het apparaat zitten een inlaat en een uitlaat voor de verbinding van de buizen (controleer de richting van de lucht op het etiket voordat u de afvoerbuizen monteert afb. 7). Monteer de buizen en zet ze vast met metalen sluiters (buizen en sluiters zijn ten laste van de installateur).

De buis (afb. 7A) moet aan de kap in de keuken worden gekoppeld. De pijp (afb. 7B) verlaat de ruimte en gaat naar buiten.

Het apparaat is uitgerust met een stroomsnoer dat 7 meter lang is en moet worden aangesloten op de kap in de daarvoor bedoelde klemmen in de zwarte plastic doos (Afb. 8).

SEM 2 (afb.9)

Het apparaat is bedoeld om dampen en geuren zo optimaal mogelijk af te zuigen.

De apparatuur moet aan de buitenkant van de woning worden geïnstalleerd en worden verbonden met de afzuigkap in de keuken (afb. 10).

Bevestigen: Laat het apparaat monteren door een bevoegde monteur.

Met de boormal (afb. 11) maakt u in de buitenmuur alle openingen die op de mal zijn aangegeleid. Pas op dat u geen water- of stroomleidingen beschadigt.

Boor de gaten in de muur met een boorpunt van 8 mm. In de openingen monteert u achtereenvolgens:

- De meegeleverde plastic pluggen (afb. 11A).
- De twee telescopische buizen in de opening van 160 mm.
- De plastic buis van 40 mm.

Voordat u het apparaat aan de muur vastmaakt, monteert u de elektrische aansluiting in de plastic buis. Bevestig het apparaat zonder de stalen behuizing die u verwijderd hebt van het motorblok. Laat de openingen in het motorblok samenvallen met de openingen in de muur en zet het geheel vast met de meegeleverde schroeven (afb. 11B).

De buizen verbinden: op het apparaat zit een luchtinlaat waarin de telescopische buizen komen en een luchtuitlaat.

Als het apparaat aan de buitenmuur is bevestigd, moeten de twee telescopische buizen aan de binnenkant van de muur verbonden worden met de afzuigkap met de flexibele buizen (afb.12).

Maak de buizen aan elkaar vast met metalen sluiters (buizen en sluiters zijn ten laste van de installateur).

Het apparaat is uitgerust met een stroomsnoer dat 7 meter lang is en moet worden aangesloten op de kap in de daarvoor bedoelde klemmen in de zwarte plastic doos (Afb. 14).

Om te beletten dat er water in kan sijpelen, dicht u het hele product rondom af met siliconen tegen de muur.

De behuizing monteren: Om de behuizing te monteren, laat u het rooster samenvallen met de luchtuitlaat op het motorblok (afb. 13).

SEM 7 (afb. 15)

Het apparaat is bedoeld om dampen en geuren zo optimaal mogelijk af te zuigen. De apparatuur moet aan de buitenkant van de woning worden geïnstalleerd en worden verbonden met de afzuigkap in de keuken (Tek. 16).

Bevestigen: Laat het apparaat monteren door een bevoegde monteur. Met de boormal (Tek. 17) maakt u in de buitenmuur alle openingen die op de mal zijn aangeduid. Pas op dat u geen water- of stroomleidingen beschadigt. Boor de gaten in de muur met een boorpunt van 8 mm.

In de openingen monteert u achtereenvolgens:

- de meegeleverde plastic pluggen (Tek. 17).
- de twee telescopische buizen in de opening van 200 mm.
- de plastic buis van 40 mm waarin de kabel komt.

Voordat u het apparaat aan de muur vastmaakt, doet u de stalen behuizing eraf. Draai hiervoor de 8 schroeven rondom los (Tek. 18) en leg dan de stroomkabel in de plastic buis.

Zet het apparaat vast. Laat de openingen in het motorblok samenvallen met de pluggen in de muur en zet het vast met de meegeleverde schroeven.

De buizen verbinden:

op het apparaat zit een luchtinlaat waarin de telescopische buizen komen en een luchtuitlaat. Na de installatie op de buitenmuur moeten de twee telescopische buizen (Tek. 12C) aan de binnenkant van de muur verbonden worden met de afzuigkap door middel van de flexibele buizen. Maak de buizen aan elkaar vast met metalen sluiters (buizen en sluiters zijn ten laste van de installateur).

Aansluiten op het elektrisch systeem van de afzuigkap:

Het apparaat is uitgerust met een stroomsnoer dat 7 meter lang is en moet worden aangesloten op de kap in de daarvoor bedoelde klemmen in de zwarte plastic doos (Afb 14).

Om te voorkomen dat er water of andere vloeistoffen de uitsparing inloopt, adviseren wij u de rand af te kitten.

De behuizing monteren:

Om de behuizing te monteren, laat u het rooster samenvallen met de luchtuitlaat op het motorblok (Tek. 18).

SEM 9 (afb. 19)

Het apparaat is bedoeld om dampen en geuren zo optimaal mogelijk af te zuigen.

Het systeem moet aan de buitenkant van de woning worden gemonteerd en verbonden met de afzuigkap in de keuken (afb. 19).

Bevestiging in het dak: Maak een vierkante opening in het dak waarin een vierkante buis van 180mm X 180 mm past.

Plaats de 2 meegeleverde beugels onderaan in het dak zoals u op de afbeelding 20 ziet. Zorg ervoor dat de beugels precies zitten in de gemaakte opening.

Plaats de stalen schouw in de dakopening (afbeelding 21) en zorg ervoor dat het gedeelte van de schouw dat uit het dak steekt, lang genoeg is om de SEM9 te installeren (afbeelding 22).
Opgelet: laat voldoende ruimte tussen de besturing en het dak zodat dit laatste bescherming biedt tegen sneeuw.

Als u beide stalen schouwdelen moet gebruiken, kunt u ze in elkaar schuiven en vastzetten met de acht meegeleverde schroeven (afbeelding 23).

Zorg ervoor dat de stalen buis perfect recht zit en boor dan openingen in de schouw die samenvallen met de openingen in de beugels (afbeelding 24) met een spiraalboor diameter 2mm. Zet de schouw definitief vast op het dak met de zes meegeleverde schroeven (afbeelding 24).

Zorg voor een ronde buis die minstens 10 cm LANGER is dan de stalen schouwbuis en zet de buis vast op de luchtinlaatflens van de SEM9 met een sluitstrip (afb. 25).

Laat de besturing met de ronde buis in de reeds in het dak bevestigde stalen schouw zakken en zorg er daarbij voor dat ook het stroomsnoer in de stalen schouw komt te liggen (afbeelding 26). Bevestig de besturing op de schouw met de meegeleverde metrische schroeven (afbeelding 27).

Verbind de ronde buis met de buisleiding die uit de keuken komt.

Elektrische aansluiting: sluit het stroomsnoer van de besturing aan op het product in de keuken met de daarvoor bestemde aansluiting (tek. 14).

SEM 10 (afb. 28)

Het product SEM10 is ontworpen om onder het keukenmeubel te worden gemonteerd, ter hoogte van de onderste luchtuitlaat van de Downdraft. Dit product kan alleen werken in combinatie met een Downdraft van dezelfde producent, in de versie met externe motor.

Het apparaat is bedoeld om dampen en geuren zo optimaal en zo geluidloos mogelijk af te zuigen.

Wij raden aan om het product alleen in de VERSIE MET FILTER te installeren en wij raden een buisleiding aan met een constante diameter gelijk aan 150mm of soortgelijk.

Wij raden af om bochten te leggen in de luchtleiding omdat die de prestaties van het product verminderen.

Bevestigingsmethoden: Plaats het product onder de Downdraft ter hoogte van de luchtuitlaat zoals op de (afb. 29).

Bij de levering horen alle aansluitstukken en een rechte buis om de Downdraft met het product SEM10 te verbinden.

De luchtuitlaat van het product moet op de uitlaat van het meubel worden geplaatst om de afgezogen lucht weer in de keukenruimte te laten circuleren. De verbindingsbuizen voor de luchtuitlaat van het product SEM10 worden niet meegeleverd.

De luchtuitlaat van het product kan in de richting worden gelegd die nodig is voor de installatie door de luchtuitlaatflens te verdraaien zoals op de (afbeelding 30).

Het apparaat is uitgerust met een stroomsnoer dat 1,5 meter lang is en moet worden aangesloten op de kap in de daarvoor bedoelde klemmen in de zwarte plastic doos (Afb. 8).

Bij het product zit een metalen koppelstuk (afb.31) waarmee de SEM10 naar voor kan worden geplaatst zoals u op de afbeelding 32 ziet.

Als u het koppelstuk van de afb. 31 gebruikt, is het heel belangrijk dat u de witte metalen flens NIET gebruikt en verwijdert zoals op de afbeelding 30.

Wat de normgeving van het Energy Label betreft, heeft dit product, gegeven zijn performance, geen timing van de snelheid nodig.

SEM 13 (afb. 33)

Het product SEM13 is bedoeld om onder de keukenkast te worden gemonteerd, bij de luchtuitlaat onderaan op de downdraft.

Dit product kan alleen werken in combinatie met een downdraft S-DD11 of S-D16, in de versie met externe motor.

Het apparaat is bedoeld om dampen en geuren zo optimaal en zo geluidloos mogelijk af te zuigen. Wij raden een kanaal aan met een diameter van 150 mm en in elk geval met overal dezelfde diameter.

Er wordt een metalen bedekking voor de rand geleverd die moet worden gemonteerd tussen de SEM13 en de opening die in het onderkant van de kast is geboord. Zie de afb. 35. Dit component kan worden gemonteerd op een opening van 365mm x 230 mm (zie de afbeelding 35).

Monteer de verbindingskanalen tussen de downdraft met de SEM13 en de kanalen op de luchtuitlaat van het product.

Voor de versie met filter (recirculatie) moet de luchtuitlaat van het product naar de buitenkant van de kast worden gelegd om de afgezogen lucht weer in de keukenruimte te sturen.

Bij de levering horen alle koppelstukken en een recht kanaal om de downdraft met de SEM13 te verbinden.

De verbindingskanalen die op de luchtuitlaat van het product SEM13 moeten worden gemonteerd, worden niet meegeleverd.

Op de tekeningen 35 en 36 ziet u de diverse mogelijke installaties van de externe motor SEM13 in combinatie met de producten SDD11 en SDD16

Het wordt aanbevolen om de metalen doos met elektronische componentenop tenminste 10 cm afstand van de vloer te plaatsen en op voldoende afstand van warmtebronnen (bijv: zijkant van de oven of kookplaat).

Wat de normgeving van het Energy Label betreft, heeft dit product, gegeven zijn performance, geen timing van de snelheid nodig.

Предупреждение!

Воздуховыпускное отверстие вытяжки не должно быть подключено к воздуховоду, который используется для вывода паров из других приборов, таких как центральное отопление, бойлеры и т. д. Для вывода воздуха наружу необходимо соблюдать существующие в каждой стране правила. Обеспечьте помещение необходимой вентиляцией, когда прибор работает вместе с газовыми, масляными или угольными электроприборами. Электродвигатель подсоединяется к вытяжке, установленной на кухне. Перед подключением вытяжки к электросети убедитесь, что напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует сетевому напряжению в доме. Перед проведением работ по техническому обслуживанию или чистке убедитесь, что прибор отключен от электросети. Своевременное обслуживание обеспечит стабильную и правильную работу мотора на долгое время. Внешние двигатели типа SEM сконструированы в классе 1, т.е. обязательно должны быть заземлены.

Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями. Если только они не находятся под контролем ответственных за их безопасность.

Предупреждения:

- Используйте воздуховыпускную трубу длиной не более 5м.
- Использовать трубу с наименьшим возможным числом изгибов, поскольку каждый изгиб трубы снижает мощность работы вытяжки (например, при использовании 2-х колен по 90°, длина трубы не должна превышать 3 м).
- Материал трубы должен соответствовать стандартам.
- Важно избегать изменения диаметра трубы (мы рекомендуем постоянный диаметр 150мм).
- Перед установкой мотора обязательно прочитайте инструкцию.
- Sirius не будет нести ответственность за проблемы, связанные с неправильной установкой и игнорированием предупреждений, включенных в руководство пользователя.
- Моторы SEM8/7 имеют отверстие для выпускающей трубы диаметром 200 мм. Если устройство, которое должно быть подключено к удаленному вентилятору, уже оборудовано отверстием диаметром 200 мм, то мы рекомендуется использовать трубу того же диаметра. В противном случае, если устройство оборудовано отверстием диаметром 150 мм, рекомендуется использовать соединение (от 200 мм до 150 мм), поставляемое в комплекте. Запрещается разрезать или соединять электрический соединительный кабель с другими кабелями, т.к. это может поставить под угрозу правильность работы прибора. Также будут нарушены условия безопасности устройства. Кроме того, любые изменения в конструкцию прибора не покрываются гарантией изготовителя.

Предупреждение: Для того, чтобы точно знать потребляемую мощность (Ватт) используемого двигателя, техник должен заполнить соответствующее поле на этикетке, напротив устанавливаемого мотора SEM.

Motor	
SEM1- E 275W	<input type="checkbox"/>
SEM2- E 190W	<input type="checkbox"/>
SEM7- E 490W	<input type="checkbox"/>
SEM8- E 250W	<input type="checkbox"/>
SEM10- E102W	<input type="checkbox"/>
GR.ASP- E 275W	<input type="checkbox"/>
90005150114	

Предупреждение!

В результате новых правил EU65 «Energy label» и EU66 «Ecodesign», изданных Европейской Комиссией, которые вступили в силу с 1 января 2015 года, наши продукты были адаптированы для соответствия этим новым требованиям. Все модели, соответствующие требованиям энергетической маркировки, оснащены новой электроникой, включая устройство таймера для контроля скорости всасывания, когда объем воздуха превышает 650 м³ / ч.

Моторы SEM1 и SEM2 имеют функцию контроля таймера, которая у моделей DOWNDRAFT активируется на IV скорости в течение 6 минут, а у остальных моделей (таких как потолочные вытяжки, настенные вытяжки и островные вытяжки) в течение 5 минут. По прошествии вышеуказанного времени двигатель автоматически переключится на 3-ю скорость.

Моторы SEM7 и SEM8 на 4-й и 3-й скорости имеют максимальную пропускную способность выше 650 м³/ч, поэтому они будут иметь следующие функции управления таймером по умолчанию:

SEM7 SEM8 с моделью DOWNDRAFT EM

4° скорость контролируется по времени в течение 6 минут, после чего переключается на 2° скорость

3° скорость контролируется по времени в течение 7 минут, после чего переключается на 2° скорость

SEM7 и SEM8 с потолочными, настенными и островными вытяжками

4° скорость контролируется по времени в течение 6 минут, после чего переключается на 2° скорость

3° скорость контролируется по времени в течение 7 минут, после чего переключается на 2° скорость

Энергопотребление прибора в режиме ожидания ниже 0,5 Вт.

SEM 1 (рис. 1) – SEM 8 (рис. 1А)

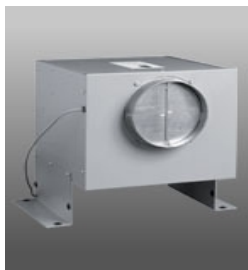
Прибор предназначен для всасывания запахов и паров. Он работает очень тихо, и должен быть установлен в доме и подключен к вытяжке, которая находится в помещении кухни (рис.2). Установка: **монтаж прибора должен выполняться квалифицированным персоналом.**

Типы установки: Чтобы облегчить установку, прибор может быть закреплен на стене, на потолке или на полу в горизонтальном положении (рис.3) или вертикально (рис.4) до уровня фиксации. **Примечание: при вертикальной фиксации поставляемые кронштейны могут использоваться только на самой длинной стороне (рис.б).**

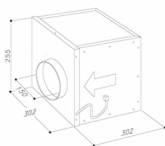
Установка: После того, как вы определились с положением и типом установки, вставьте антивибрационные резиновые колпачки в отверстия поставляемых кронштейнов (рис.5С). **Резиновые колпачки должны быть установлены на стороны, которые соприкасаются со стеной.** Поместите кронштейны (рис.5А) на удаленном моторе, совместив отверстия с креплениями кронштейнов. Закрепите винтами (рис. 5В). Поместите мотор на выбранное для установки место и отметьте точки на стене. Просверлите отверстия. Вставьте дюбели в отверстия (рис. 6А). Поместите двигатель на стену, совместив отверстия кронштейнов с пластиковыми дюбелями. Вкрутите винты, которые входят в комплект поставки (рис. 6В).

Присоединение труб: Прибор снабжен входом и выходом для подключения труб. Перед подключением воздухоотводных труб проверьте направление воздуха, показанное на внешней табличке (рис.7). Соедините трубы и закрепите их соответствующими металлическими хомутами (должен выполнять профессионал). Труба (рис.7А) должна быть соединена с кухонной вытяжкой, установленной на кухне, а труба (рис.7В) должна быть выведена за пределы помещения.

Подсоедините кабель внешнего двигателя к клеммной колодке, расположенной сбоку в пластиковом ящике с проводкой. При выполнении электрического соединения особое внимание уделите цветам кабелей (рис. 8).



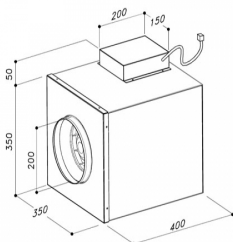
SEM1



SEM1



SEM8



SEM8

SEM 2 (рис. 9)

Данный мотор был разработан для оптимального удаления запахов и паров. Он должен быть установлен на внешней стене дома и соединен с кухонной вытяжкой, которая находится в помещении кухни (рис.10).

Установка: **монтаж прибора должен выполняться квалифицированным персоналом.** Используя шаблон для сверления (рис.11), просверлите в стене все отмеченные на нем отверстия. Не повредите в стене водопроводные трубы или электропроводку. **Отверстия в стене должны быть просверлены с помощью 8 мм сверла. Поэтапно вставляйте следующие детали:**

- Соответствующие пластиковые дюбели (рис. 11А)
- Два телескопических канала (отверстие 160мм)
- Пластиковый канал диаметром 40мм.

Прежде чем прижать прибор к стене, вставьте шнур питания в пластиковую трубку. Закрепите прибор без внешнего корпуса из нержавеющей стали, который ранее был снят с моторного блока, сопоставив отверстия блока двигателя с отверстиями на стене. Затяните с помощью прилагаемых винтов (рис.11В).

Присоединение труб:

Прибор снабжен входом для воздуха, который должен быть соединен с телескопическими трубами и воздуховыпускным отверстием. После закрепления прибора на внешней стене, соедините две телескопические трубы, которые размещены внутри стены, с помощью вытяжки через гибкие трубы (рис. 12). Скрепление труб между собой должно производиться с помощью соответствующих металлических хомутов (должен выполнять профессионал).

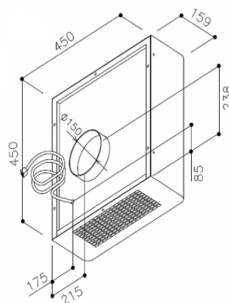
Электрическое подключение к вытяжке:

Подсоедините кабель внешнего двигателя к клеммной колодке, расположенной сбоку в пластиковом ящике с проводкой. При выполнении электрического соединения особое внимание уделите цветам кабелей (рис.14). Во избежание попадания влаги, пожалуйста, промажьте герметиком по всему периметру места соприкосновения прибора со стеной.

Установка внешнего корпуса из нержавеющей стали: Снова установите корпус из нержавеющей стали, совместив решетку для выпуска воздуха с выходом воздуха блока двигателя (рис. 13).



SEM2



SEM2

SEM 7 (рис. 15).

Данный мотор был разработан для оптимального удаления запахов и паров. Он должен быть установлен на внешней стене дома и соединен с кухонной вытяжкой, которая находится в помещении кухни (рис. 16).

Установка:

монтаж прибора должен выполняться квалифицированным персоналом. Используя шаблон для сверления (рис.17), просверлите в стене все отмеченные на нем отверстия. Не повредите в стене водопроводные трубы или электропроводку. Отверстия в стене должны быть просверлены с помощью 8 мм сверла.

Позатпно устанавливайте следующие детали::

- Соответствующие пластиковые дюбели (рис. 17)
- два телескопических канала (200мм)
- Пластиковый канал диаметром 40мм.

Перед тем, как прислонить устройство к стене, пожалуйста, снимите кожух из нержавеющей стали, открутив по периметру 8 винтов (рис. 18), затем вставьте шнур питания в пластиковую трубку. Закрепите прибор, сопоставив отверстия блока двигателя с отверстием на стене, без внешнего кожуха из нержавеющей стали, который был снят ранее. Затяните винты (входят в комплект поставки).

Присоединение труб:

Прибор снабжен входом для воздуха, который должен быть соединен с телескопическими трубами и воздуховыпускным отверстием. После закрепления прибора на внешней стене соедините две телескопические трубы (рис. 12С), которые находятся с внутренней стороне стены, с вытяжкой с помощью гибких труб. Операции по фиксации прибора должны выполняться с использованием подходящих инструментов (трубы и инструменты предоставляются квалифицированными установщиками.).

Электрическое подключение к вытяжке:

Подсоедините кабель внешнего двигателя к клеммной колодке, расположенной сбоку в пластиковом ящике с проводкой. При выполнении электрического соединения особое внимание уделите цветам кабелей (рис.14).

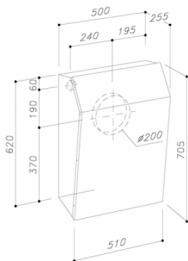
Во избежание попадания влаги, пожалуйста, промажьте герметиком по всему периметру места соприкосновения прибора со стеной.

Установка внешнего кожуха:

Установите кожух, убедившись, что решетка совмещена с выходным отверстием блока электродвигателя (рис. 18).



SEM7



SEM7

SEM 9 (рис. 19)

Данный мотор был разработан для оптимального удаления запахов и паров. Он должен быть установлен на внешней стене дома и соединен с кухонной вытяжкой, которая находится в помещении кухни (рис. 19). Установка: **монтаж прибора должен выполняться квалифицированным персоналом.** Установка/монтаж в крышу: Сделайте квадратное отверстие в крыше для квадратной трубы с размерами 180x180мм.

Приложите два кронштейна, как показано на рис. 20, и отметьте отверстия, которые вы собираетесь сверлить.

Вставьте трубу из нержавеющей стали, в сделанное отверстие (рис. 21). Убедитесь, что труба выходит из крыши достаточно, и есть возможность установки мотора SEM 9 (рис.22) Можно использовать обе трубы-они телескопические и фиксируются с помощью 8 винтов, поставляемых в комплекте (рис. 23). Убедитесь, что труба находится в строго вертикальном положении. Затем сделайте отверстия в трубе в соответствии с отверстиями в

кронштейнах (рис. 24). Закрепите трубу на крышке с помощью 6 винтов, входящих в комплект поставки (рис. 24). Используйте круглую трубу на 10 см длиннее чем стальная и зафиксируйте ее на фланце SEM9 с помощью зажимов (рис. 25).

Вставьте конструкцию SEM9 с круглой трубой внутрь стальной квадратной трубы, предварительно зафиксированную на крыше. Электрический кабель должен проходить

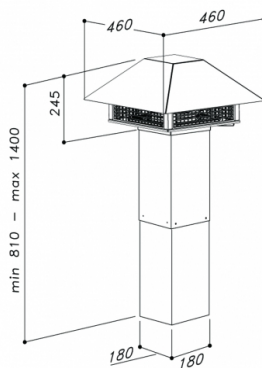
внутри трубы из нержавеющей стали (рис. 26). Закрепите двигатель на трубе с помощью 8 поставляемых винтов (рис. 27).

Подсоедините круглую трубу к трубе на кухне.

Электрическое подключение: подключите электрический кабель мотора к вытяжке, установленной на кухне (рис. 14).



SEM9



SEM9

SEM10 (рис. 28)

Мотор SEM10 был разработан для вытяжек DOWNDRAFT с установкой в нижний кухонный шкаф и с отводом воздуха снизу. Этот продукт может работать только с нисходящим потоком, и если он оснащен внешним двигателем того же производителя.

Мотор всасывает пары и запахи практически бесшумно. Мы рекомендуем использовать данный мотор только в режиме Фильтрации и использовать трубы и секции с постоянным диаметром 150мм.

Мы рекомендуем использовать трубопроводы без загибов, так как они отрицательно влияют на работу прибора.

Процесс установки: Поместите мотор под вытяжку DOWNDRAFT, как показано на рис. 29

Все фиттинги и труба, которая соединяет нисходящий поток с мотором SEM10 идут в комплекте.

Отверстие для выхода воздуха должно быть подсоединено к шкафу таким образом, чтобы воздух, всасываемый с кухни, мог бы возвращаться обратно. Трубы, подключаемые к выпускному отверстию SEM10, в комплект не входят.

Выпускное отверстие можно направлять в нужную вам сторону, вращая фланец, как показано на рис. 30.

Прибор оснащен силовым кабелем длиной 1,5 метра для подключения вытяжки

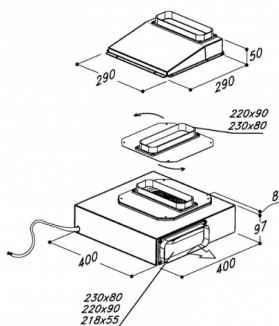
к специальной клеммной колодке, расположенной внутри пластикового черного ящика. (Рис. 8).

Мотор поставляется с металлическим соединением (рис.31) которое позволяет выдвинуть мотор SEM 10 вперед, как показано на рис. 32. Эта возможность зависит исключительно от размеров мебели.

Когда используется металлическое соединение рис. 31, важно снять и не использовать металлический фланец (рис. 30). Нет необходимости оснащать мотор каким-либо устройством контроля времени, т.к в нем учтены все характеристики стандарта Energy Label.



SEM10



SEM10

SEM13 (ħ 33)

Мотор SEM13 был разработан для вытяжек DOWNDRAFT с установкой в нижний кухонный шкаф и с отводом воздуха снизу.

Этот мотор может быть установлен только с моделями S-DD11 или S-DD16, в версии с внешним/удаленным двигателем. Мотор всасывает пары и запахи практически бесшумно.

Мы рекомендуем использовать трубы и секции с постоянным диаметром 150мм.

Мы рекомендуем использовать трубопроводы без загибов, так как они отрицательно влияют на работу прибора.

Процесс установки: Поместите мотор под вытяжку DOWNDRAFT, как показано на рис. 33.

Все фитинги, трубы и соединения, которые соединяют нисходящий поток с мотором SEM13 идут в комплекте.

Прибор оснащен силовым кабелем длиной 1,5 метра для подключения вытяжки к специальной клеммной колодке, расположенной внутри пластикового черного ящика.

Мотор поставляется с металлической крышкой для установки SEM13 в мебель (рис. 35). Эта крышка может быть установлена в отверстие с параметрами: 365мм X 230мм (рис. 35).

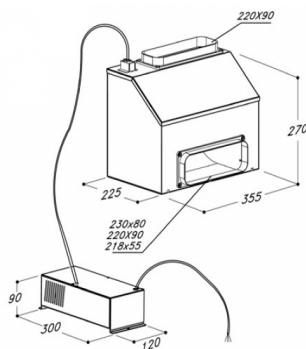
Соедините воздуховоды между нисходящим потоком и мотором SEM13, затем соедините воздуховоды с выпускным отверстием вытяжки. В версии фильтрации выход воздуха должен быть подключен к внешней стороне мебели, чтобы всасываемый/очищенный воздух возвращался обратно в кухню. Трубопроводы не поставляются с мотором SEM13. На рисунках 35 и 36 изображены возможные установки удаленного мотора SEM13 с вытяжками моделей S-DD11 и S-DD16.

Мы рекомендуем устанавливать металлический короб с электронными компонентами на высоте не менее 10 см от пола и на достаточном расстоянии от всех источников тепла (от стенок духового шкафа, от варочных поверхностей).

Нет необходимости оснащать мотор каким-либо устройством контроля времени, т.к в нем учтены все характеристики стандарта Energy Label.



SEM13



SEM13

Гарантийный талон Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор и напоминаем основные условия гарантийного обслуживания продукции Sirius.

Внимание! Прежде чем начать пользоваться изделием, внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и с условиями гарантийного обслуживания. Строго соблюдайте изложенные в инструкции по эксплуатации рекомендации завода изготовителя по установке, подключению и использованию изделия.

Информацию об авторизованных сервисах центрах вы можете получить на сайте www.sirius-russia.ru в разделе "Сервис", а также по телефону: **8-495-363-38-08**.

Для подтверждения гарантийного срока необходимо сохранять прилагаемые к изделию при продаже документы: кассовый/товарный чек, инструкцию по эксплуатации и надлежащим образом заполненный гарантийный талон. Гарантийный талон должен быть обязательно полностью заполнен и четко указаны: модель, серийный номер изделия, дата продажи, четкая печать фирмы-продавца, подпись покупателя. Модель и серийный номер изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. Тщательно проверьте внешний вид изделия, а также его комплектность согласно описанию или договору купли-продажи, претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте незамедлительно при принятии товара. Для установки/подключения мы рекомендуем обращаться в наши авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов или сделать это самостоятельно, воспользовавшись рекомендациями. Однако изготовитель не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки.

В случае выполнения подключения третьими лицами сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате, выполнении услуг по установке и подключению.

Внимание! При подключении изделия необходимо выполнить защитное заземление. При эксплуатации без заземления возникает риск поражения электрическим током. Изготовитель не несет ответственность за ущерб, нанесенный здоровью и имуществу при пользовании изделием без заземления.

Условия гарантийного обслуживания продукции Sirius.

Гарантийный срок и срок службы на моторы Sirius, ввезенные через официального импортера, составляет 24 месяца. На аксессуары (всегда), приобретаемые отдельно, не в составе основного товара, гарантийный срок не устанавливается. Гарантийный срок исчисляется с даты передачи товара покупателю. Пожалуйста, во избежание недоразумений сохраняйте документы, подтверждающие передачу товара (товарные накладные, товарные чеки и иные документы, подтверждающие передачу товара в соответствии с требованиями действующего законодательства) и предъявляйте их специалистам сервиса при обращении за гарантийным обслуживанием.

Внимание! Бытовые приборы Sirius предназначены для использования исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Использование прибора в целях, отличных от вышеуказанных, является нарушением правил надлежащей эксплуатации прибора.

Гарантийный ремонт выполняется бесплатно. Под бесплатным сервисным обслуживанием понимается обязательство по устранению недостатков (дефектов) изделия, возникших по вине Изготовителя, без внимания платы с покупателя (потребителя), при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия изложенных в инструкции. Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие, либо на замененные детали. В случае устранения специалистами сервиса неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования). **Обращаем ваше внимание на то, что начало исчисления гарантийного срока зависит от правильного заполнения сведений о продаже и, для изделий, требующих специальной установки и подключения, сведений об установке и подключении. Требуется заполнение!**

Гарантийные обязательства не распространяются на следующие виды работ:

- инструктаж владельца по использованию изделия;
- работы, оговоренные в настоящей инструкции по эксплуатации, по регулировке и прочему уходу за изделием;
- очистка изделия снаружи либо изнутри;
- на замену расходных материалов (фильтры, лампочки освещения и т.д.).

Гарантийные обязательства не распространяются, не устанавливаются:

- изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации;
- на недостатки изделий, которые вызваны несоблюдением прилагаемой инструкции по эксплуатации, транспортными повреждениями, неправильной установкой (в том числе подключением к неправильному напряжению питания), небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием (включая перегрузку);
- на изделия, которые подвергались конструктивным изменениям неуполномоченными лицами, или если удалены, не разборчивы или изменены тип, модель, серийный номер изделия;
- на недостатки изделий, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети, установленных ГОСТом и локальными государственными стандартами, явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние и дикие животные, насекомые, попадания внутрь изделия посторонних предметов (жидкостей), и другими подобными причинами;
- на внешние и внутренние загрязнения царапины, трещины, вмятины, потертости и прочие механические повреждения, возникшие в процессе эксплуатации или транспортировки.

В случае возникновения вопросов по гарантийному обслуживанию и сервису, а также по иным вопросам, касающимся техники Sirius, обращайтесь по электронной почте: service@sirius-russia.ru. При обращении обязательно сообщите модель, серийный номер прибора.

Сведения о продаже

Изделие _____

Модель _____

Серийный номер _____

Дата покупки: _____

Упаковку вскрыл, проверил комплектность _____

Подпись продавца и штамп магазина

Подтверждаю получение исправного изделия претензий по внешнему виду и комплектности не имею, с условиями гарантии ознакомлен _____

Подпись покупателя

Сведения об установке

Фирма-установщик _____

Дата установки и подключения _____

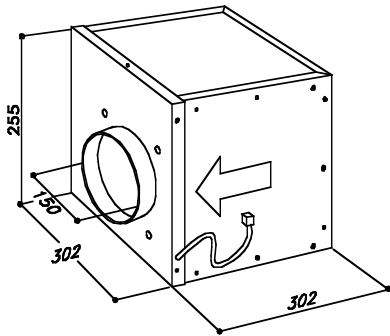
Работу выполнил _____

ФИО и подпись мастера

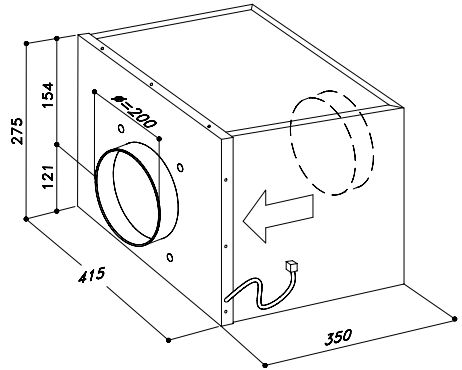
Работу принял, качеством работы

удовлетворен _____

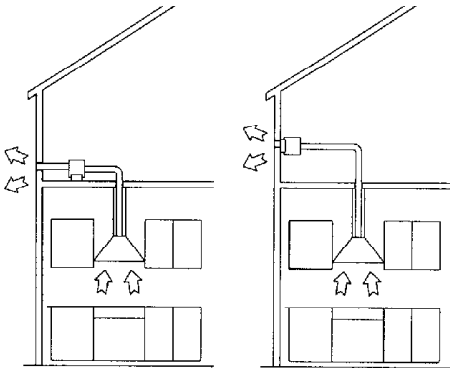
Подпись покупателя



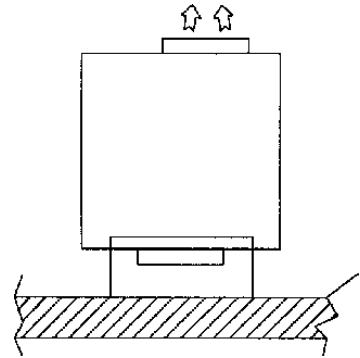
1



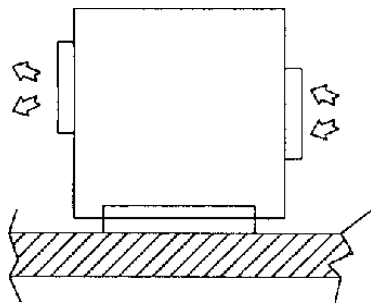
1a



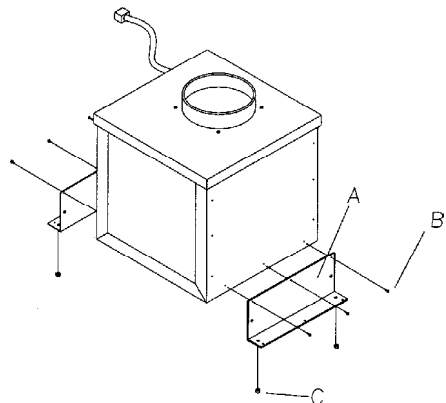
2



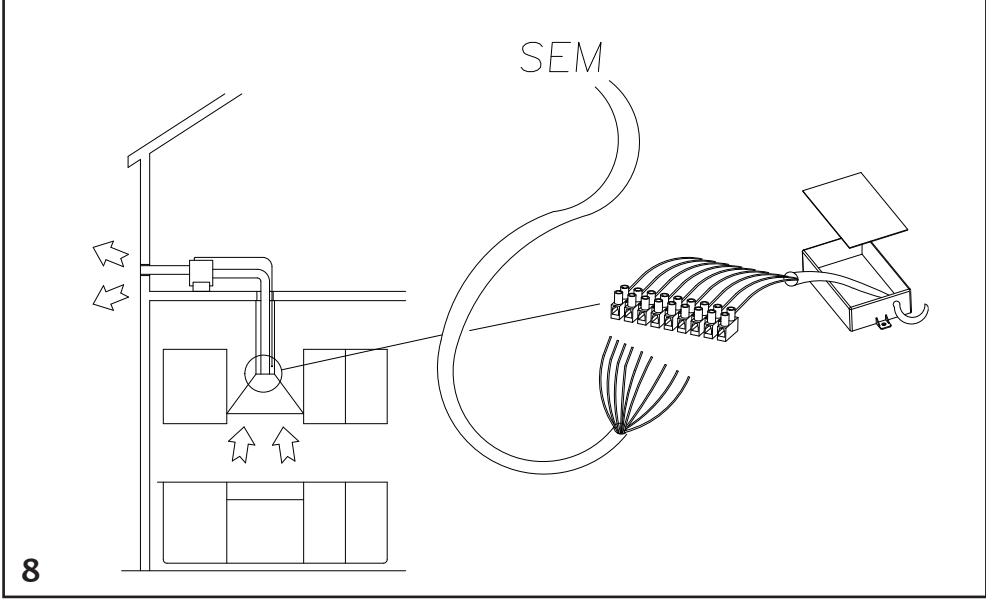
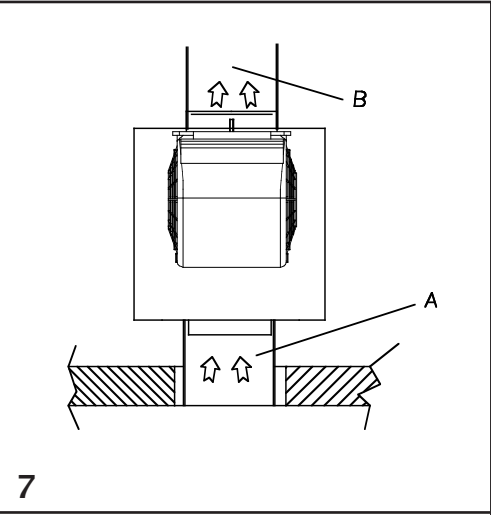
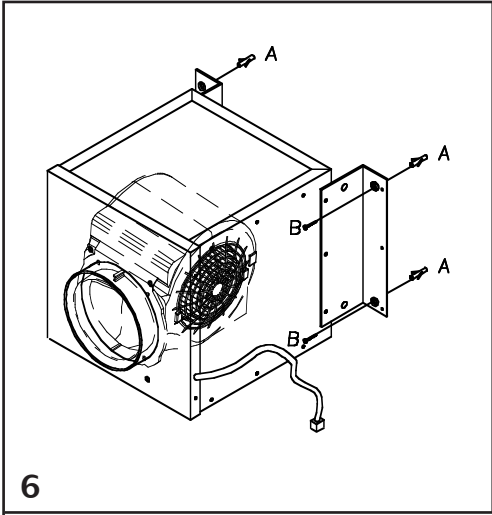
3

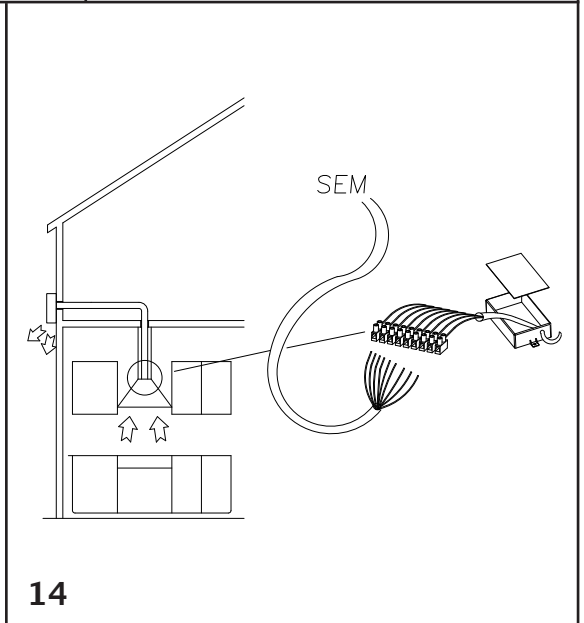
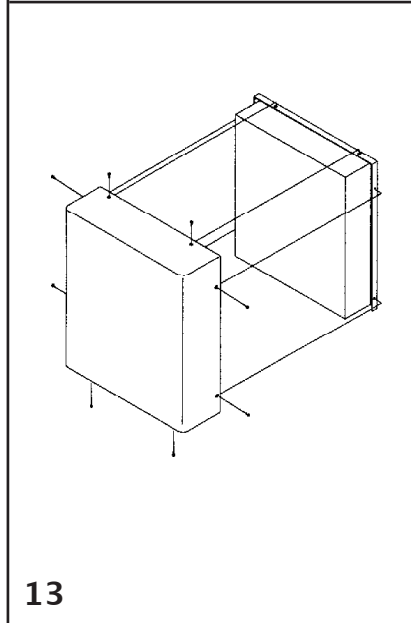
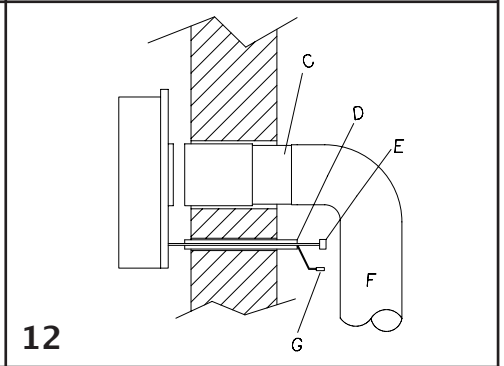
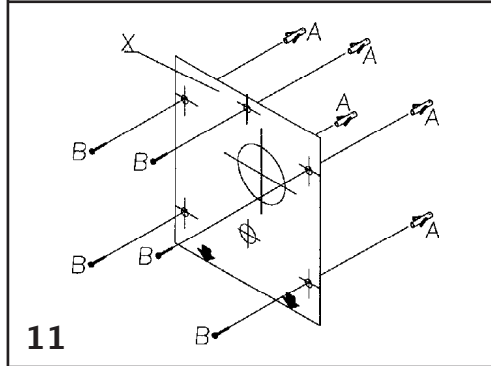
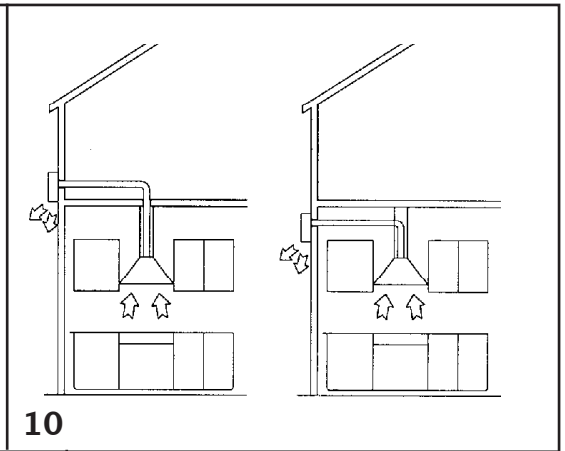
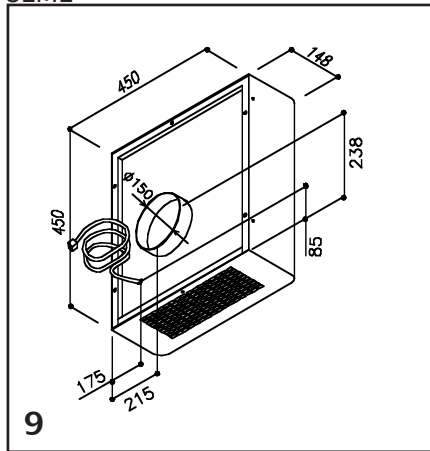


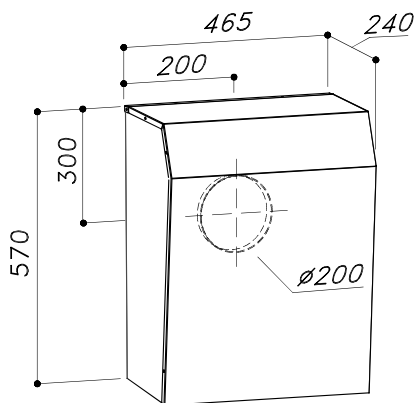
4



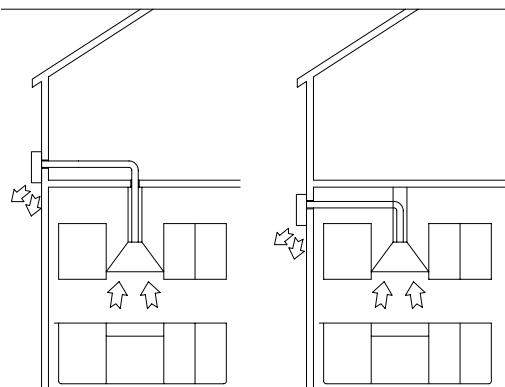
5



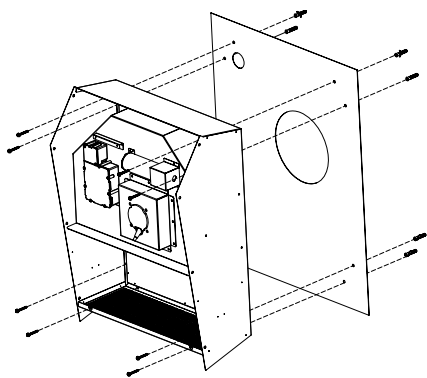




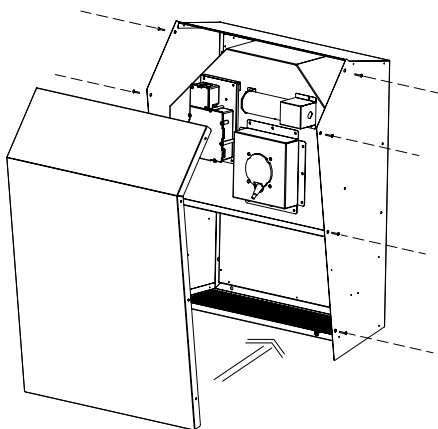
15



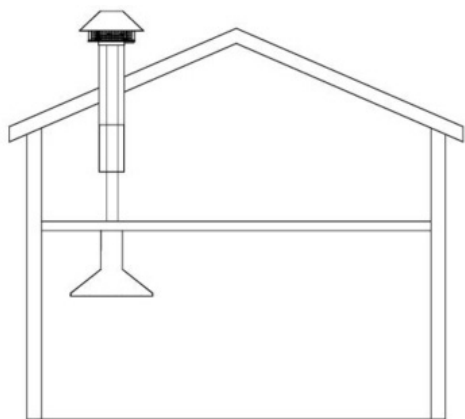
16



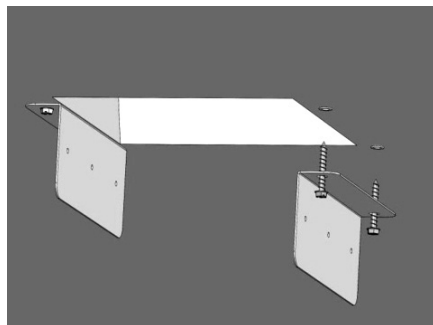
17



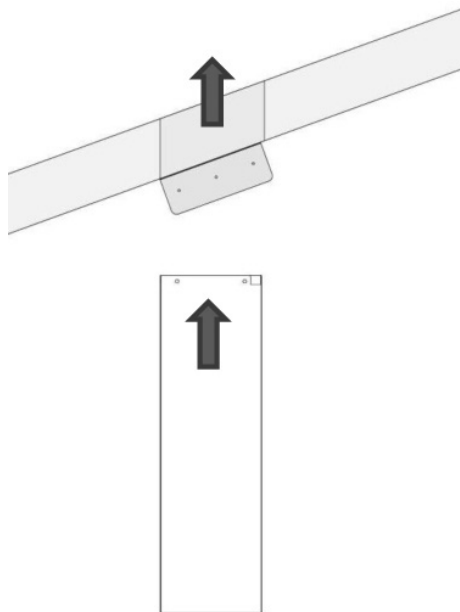
18



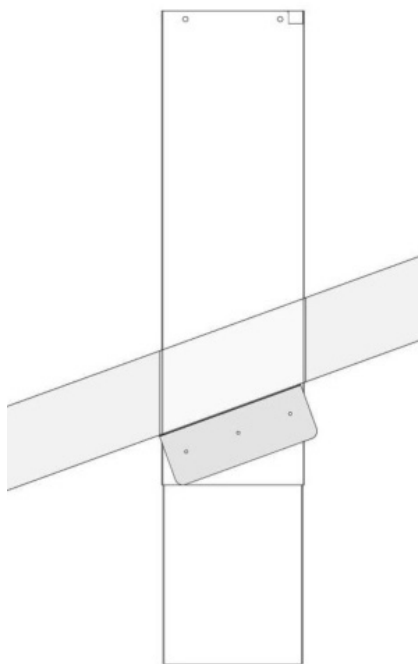
19



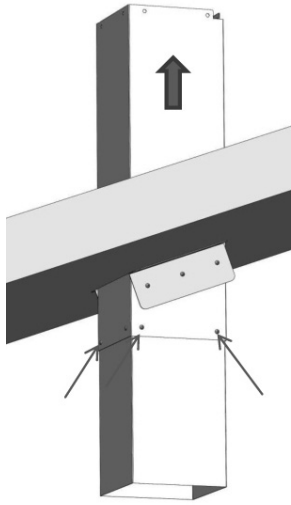
20



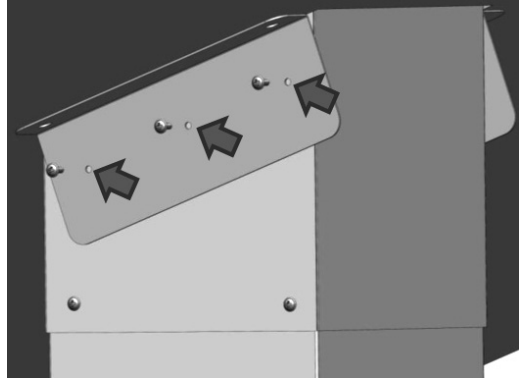
21



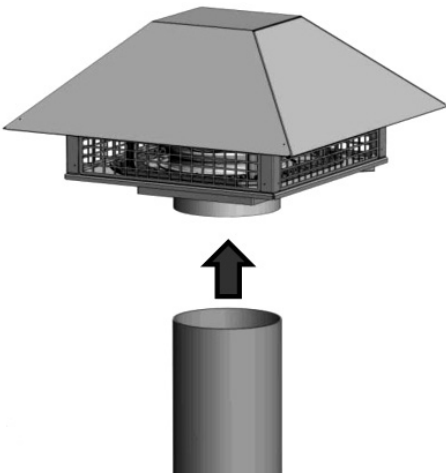
22



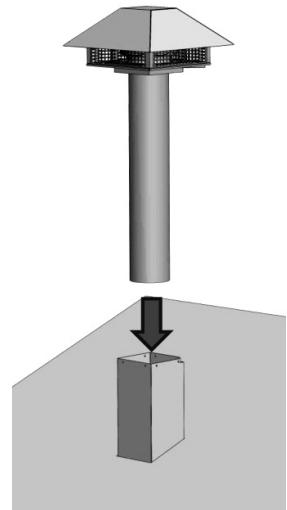
23



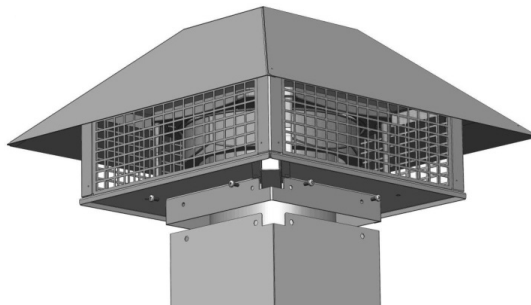
24



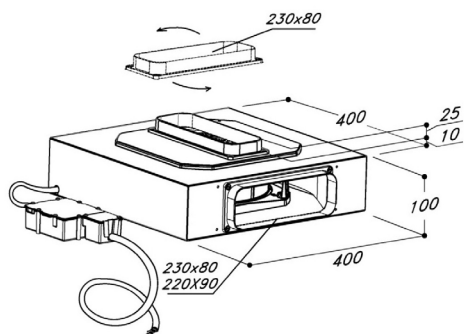
25



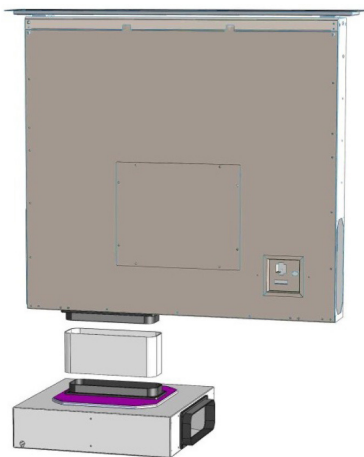
26



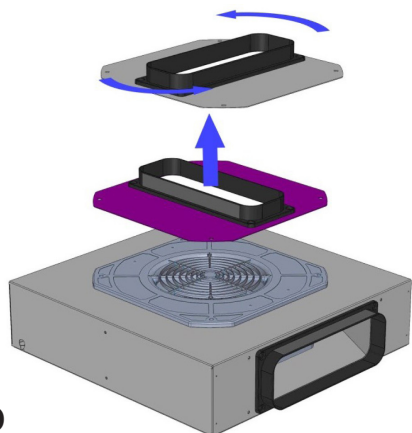
27



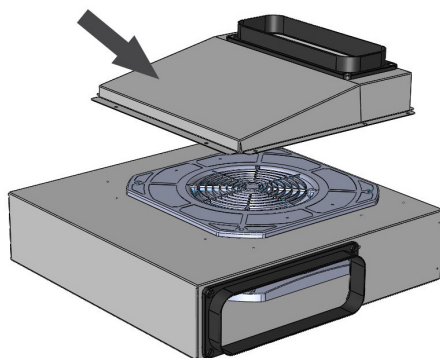
28



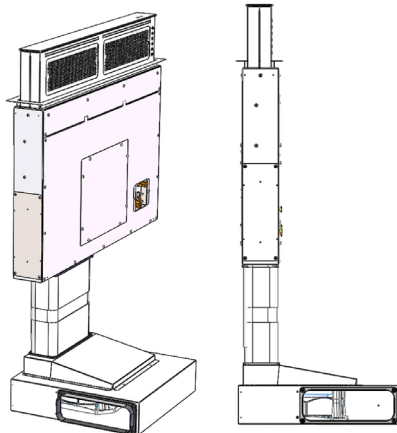
29



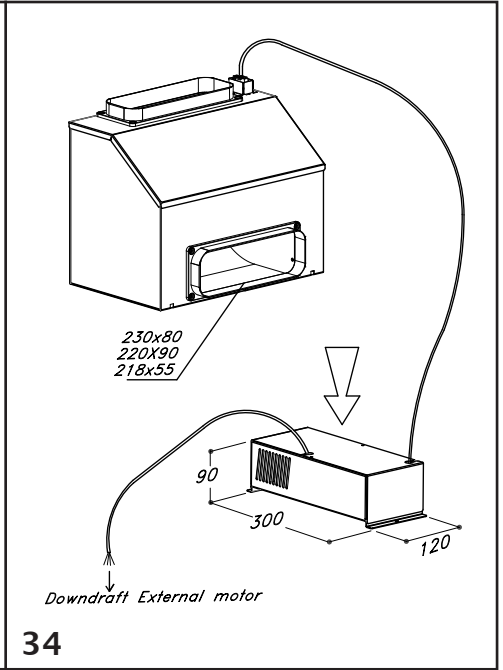
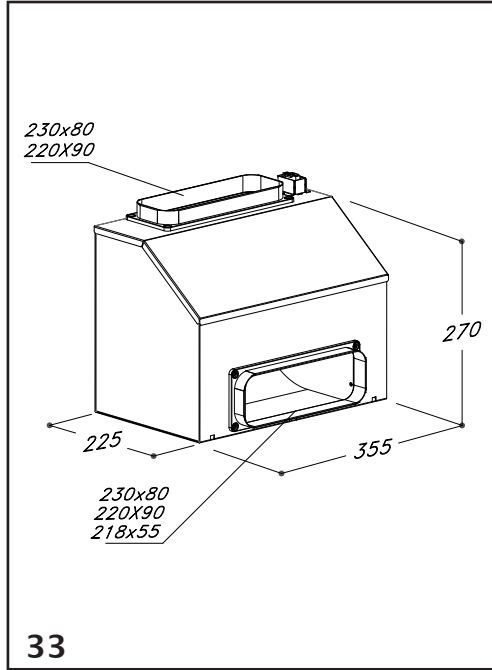
30



31

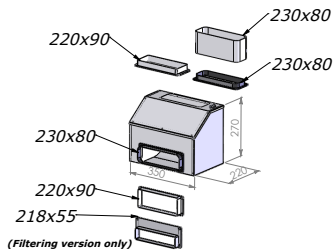
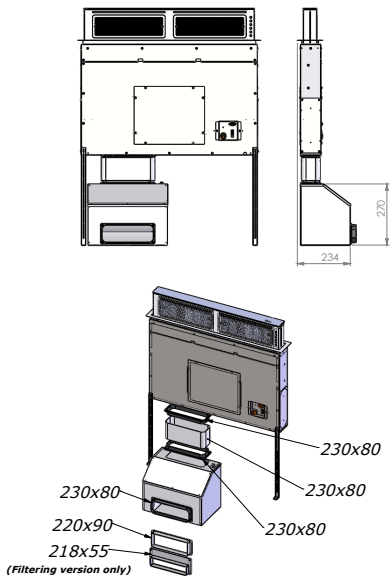


32



S-dd 11 + SEM13

SEM 13

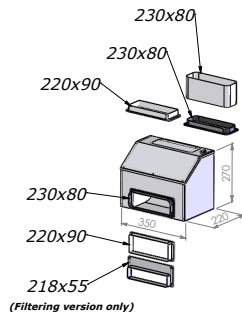
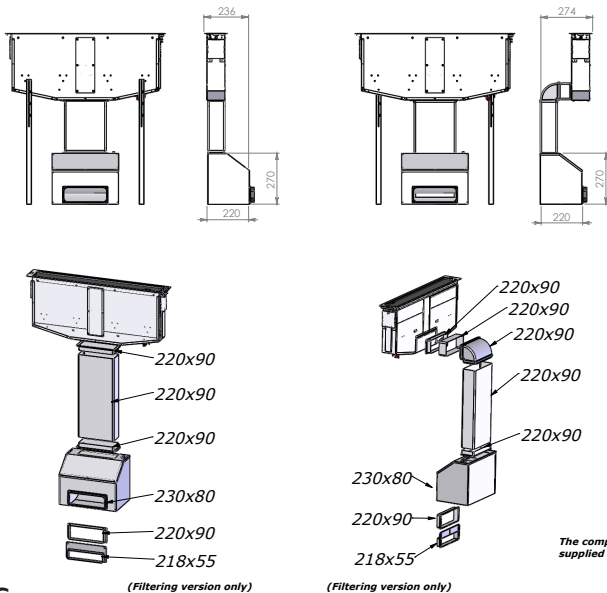


The components shown in the drawing are supplied with the SEM13

35

S-dd 16 + SEM13

SEM 13



The components shown in the drawings, are supplied with the SEM13 or SDD16

36

Apr. 2016

